# XEROX.

# Ръководство за потребителя



XE3026BG0-1

www.xerox.com/support

Превод: Xerox GKLS European Operations Bessemer Road Welwyn Garden City Hertfordshire AL7 1BU UK

© 2008 Fuji Xerox Co., Ltd. Всички права запазени.

Заявената защита на авторско право включва всички форми и съдържания на защитени с авторско право материали и информация, които понастоящем се допускат от законодателното и съдебното право или са упоменати по-долу, включително и без ограничения материали, генерирани от софтуерните програми, които се показват на екрана, като икони, екранни конфигурации, изгледи и т.н.

Xerox<sup>®</sup> и всички споменати в тази публикация продукти на Xerox са търговски марки на Xerox Corporation. С настоящото се признават продуктовите наименования и търговските марки на други компании.

Информацията в този документ е вярна към момента на неговото публикуване. Хегох си запазва правото във всеки момент да променя информацията без предизвестие. Промените и техническите актуализации ще бъдат добавени в следващите издания на документацията. За най-актуална информация посетете <u>www.xerox.com</u>.

Продукти, които са предмет на обичайните експортни разпоредби

Експортът на този продукт е строго ограничен в съответствие със законите, отнасящи се до валутния и търговски обмен на Япония и/или с експортните нормативи на САЩ. Ако желаете да изнасяте този продукт, трябва да се снабдите с всички приложими експортни разрешителни от японското правителство или негово ведомство и/или с разрешение за реекспорт от правителството на САЩ или негово ведомство.

Продукти, които са предмет на допълнителни експортни разпоредби

Експортът на този продукт е строго ограничен в съответствие със законите, отнасящи се до валутния и търговски обмен на Япония и/или с експортните нормативи на САЩ. Ако ви е известно, че този продукт ще бъде или е бил използван за разработване, производство или употреба на каквито и да са оръжия за масово поразяване, включително ядрени, химически или биологични оръжия, въз основа на делови документ като например официален договор или информация от вносителя, трябва да се снабдите с всички приложими експортни разрешителни от японското правителство или негово ведомство и/ или с разрешение за реекспорт от правителството на САЩ или негово ведомство.

# Съдържание

1	Преди използване на машината	7
	Xerox Welcome Center (Център за обслужване на клиенти на	
	Xerox)	7
	Сериен номер	7
	Условни означения	8
	Други източници на информация	9
	Забележки във връзка с безопасността	9
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Електрическа безопасност -	10
	информация	10
	Безопасност при работа с лазери - информация	1 1
		12
	Техническо оослужване - информация	ے ا 12
	Ипформация за озопа	12
		13
	Сертификати за безопасност на изделието	13
		11
	Знак СЕ	14
	Съответствие с нормите за опазване на околната среда	15
		10
	перазрешено копиране	10
	Рециклиране и предаване на батериите за отпадъци	16
	Рециклиране и предаване на устройството за отпадъци	16
	Всички държави, Северна Америка - САЩ/Канада	16
	Европейски съюз	17
2	Описание на изделието	18
	Елементи на машината	18
	Поглед отпред	18
	Поглед във вътрешността	21
	Поглед отзад	22
	Функции на устройството	23
	Печат	23
	Копиране	23
	Сканиране	23
	Панел за управление	24
	Дисплей	24
	Бутон/индикатори за <превключване на дисплея>	24
	<Бутон> Копиране	24
	Бутон <Сканиране>	25
	Индикатор <Онлайн>	25

	Цифрова клавиатура	25
	Бутон <Влизане/излизане>	26
	Бутон <Икономия на енергия>	26
	Бутон <ac> (изчистване на всичко)</ac>	26
	Бутон <Стоп>	27
	Бутон <Старт>	27
	Бутон <Изпълнено сканиране>	27
	Бутон <paper supply=""> (подаване на хартия)</paper>	28
	Схема на устройството (мнемосхема)	29
	Функции за копиране	30
	Включване / изключване	37
	Включване	37
	Изключване	37
	Икономия на енергия	38
	Рециклирана хартия	
3	Зареждане на хартия	41
	Поддържани типове и размери хартия	41
	Поддържани размери на хартията	41
	Поддържани типове хартия	42
	Съхранение и обработване на хартията	42
	Зареждане на хартия в тавите	43
	Зареждане на хартия в тава 1	43
	Зареждане на хартия в тава 2	44
	Зареждане на хартия в многофункционалната тава	46
	Смяна на размера и ориентацията на хартията в тавите	47
	Смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 1	47
	Смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 2	49
	Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите	
	хартия	51
4	Копиране	55
	Процедура за копиране	55
	Зареждане на документи	58
	Документно стъкло	58
	Подаващо устройство	59
	Изчистване на всички зададени функции	60
	Отменяне на задание за копиране	60
		60
	Копиа с $A(2)$ страници на пист (копиране на накопко	00
	страници на един лист)	60
	Копиране на лична карта (копира документ с формата на	
	лична карта върху лист)	70
	Влизане в системата на устройството	73
	Разглеждане на Лимит на заданията и Обш брой копия/	-

5	Сканиране	77
	Процедура на сканиране	77
	Спиране на задание за сканиране	81
	Проверяване на документи в пощенска кутия	83
	Импортиране на сканираните данни в компютър	84
	Импортиране от приложение, съвместимо с TWAIN	84
	Импортиране от Mailbox Viewer 3	85
	Импортиране посредством CentreWare Интернет услуги	86
	Изтриване на документи в пощенска кутия	87
6	Печат	89
6	<b>Печат</b> Функции на принтерния драйвер	<b>89</b> 89
6	<b>Печат</b> Функции на принтерния драйвер Основни функции	89 89 89
6	<b>Печат</b> Функции на принтерния драйвер Основни функции РСL емулация	<b>89</b> 89 89 90
6	<b>Печат</b> Функции на принтерния драйвер Основни функции РСL емулация Промяна на параметри за PCL емулация	89 89 90 90
6 7	Печат Функции на принтерния драйвер Основни функции РСL емулация Промяна на параметри за PCL емулация Речник	89 89 90 90 90
6 7	Печат Функции на принтерния драйвер Основни функции РСL емулация Промяна на параметри за PCL емулация Речник Дефиниции на термини	89 89 90 90 90 95

# 1 Преди използване на машината

Добре дошли при семейството продукти WorkCentre на Xerox.

Настоящото ръководство на потребителя предоставя подробна информация, технически спецификации и процедури за използване на вградените функции на машината.

Тази глава съдържа информация, с която потребителите трябва да бъдат запознати, преди да използват устройството.

# Xerox Welcome Center (Център за обслужване на клиенти на Xerox)

Ако се нуждаете от съдействие при инсталиране на машината или след това, посетете уебсайта на Xerox за онлайн решения и поддръжка.

http://www.xerox.com/support

Ако ви е необходимо по-нататъшно съдействие, свържете се с нашите експерти във Xerox Welcome Center. При инсталирането на машината може да ви е предоставен телефонният номер на местен представител. За по-голямо удобство при справки в бъдеще, моля запишете го в празното място долу.

Телефонен номер на Welcome Center или местен представител:

#

Xerox Welcome Center - САЩ:1-800-821-2797

Xerox Welcome Center - Канада:1-800-93-XEROX (1-800-939-3769)

# Сериен номер

Когато позвъните на Xerox Welcome Center, ще ви е необходим серийният номер; той се намира от вътрешната страна на левия страничен капак, както е показано на фигурата.

За удобство запишете серийния номер в празното място долу.

Сериен номер:



Записвайте си всички кодове за грешки. Тази информация ни помага да решаваме проблемите по-бързо.

# Условни означения

ръковод	цство.		
ПРЕДУ	ПРЕЖДЕНИЕ:	означава текст, който ви предупреждава за възможност от нараняване.	
ВНИМАНИЕ:		означава текст, който предупреждава за възможни механични повреди вследствие на определено действие.	
ЗАБЕЛ	ЕЖКА:	означава допълнителна информация за операции или функции.	
II	" <u>.</u>	означава препратки в рамките на това ръководство и въведен текст	
[	]:	означава стойности и кодове за грешка, появяващи се на дисплея, както и наименования на менюта, прозорци, диалогови прозорци, бутони и други елементи, показвани на монитора на компютър.	
<	>:	означава хардуерни бутони на панел за управление на устройството и клавиши на компютърна клавиатура.	

Този раздел описва също и термините, използвани в ръководството.

Този раздел описва условните означения, използвани в настоящото

- "Ориентация" се използва за ориентацията на изображението върху страницата. Когато изображението е изправено, хартията (или друга медия) може да се подаде или от дългия, или от късия край.
- LEF (подаване от дългия край) 🖞 🖵

Зареждане на документи и хартия така, че да се подават в машината с дългата страна на листа напред.

• SEF (подаване от късия край)

Зареждане на документи и хартия така, че да се подават в машината с късата страна на листа напред.



- "Хартия" е синоним на "носител" и двете думи се използват в един смисъл.
- "Машина" е синоним на Xerox WorkCentre 5020/DN и двете думи се употребяват в един и същи смисъл.
- "Компютър" означава персонален компютър или работна станция.
- "Системен администратор" означава лице, което е отговорно за поддържането на машината, напр. настройване, инсталиране на драйвери и управление на софтуера.

# Други източници на информация

За тази машина са на разположение и следните допълнителни източници на информация.

- WorkCentre 5020/DN User Guide (Ръководство на потребителя)
- WorkCentre 5020/DN System Administration Guide (Ръководство на системния администратор)
- WorkCentre 5020/DN Installation Guide (Ръководство за инсталация)
- WorkCentre 5020/DN Quick Use Guide (Ръководство за бърза употреба)

ЗАБЕЛЕЖКА: Диаграмите, използвани в това ръководство на потребителя, се отнасят до напълно конфигурирана машина, поради което те може да не съответстват точно на използваната от Вас конфигурация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Всички изображения на екрани, използвани в ръководството за потребителя, са снети при операционна система Windows XP.

# Забележки във връзка с безопасността

Прочетете внимателно тези забележки, преди да използвате машината с цел безопасна експлоатация.

Вашата машина Xerox, както и препоръчваните консумативи, са проектирани и изпитани така, че да удовлетворяват строги изисквания за безопасност. Това включва сертифициране от агенции за изпитване на безопасност, както и съответствие на нормите за опазване на околната среда. Моля прочетете внимателно инструкциите по-долу, преди да използвате машината, и при необходимост ги използвайте за справки, за да осигурите дългосрочна безопасна експлоатация на машината.

Безопасността и съответствието на нормите за опазване на околната среда, както и работните характеристики на машината, са проверени с използване само на материали, произведени от Xerox.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всички неправомерни изменения, включително добавяне на нови функции или свързване на външни устройства, могат да се отразят на валидността на сертификатите на машината. За повече информация се свържете с вашия упълномощен доставчик на услуги.

#### Предупредителни означения

Всички предупредителни указания, нанесени върху машината или доставени с нея, трябва да се спазват.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Това ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сигнализира на потребителите за зони от машината, в които е възможно да получат физическо нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Това ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ сигнализира на потребителите за зони от машината, съдържащи нагряти повърхности, които не бива да се докосват.

#### Електрозахранване

Това изделие следва да се включва към типа електрозахранване, посочен на заводската табелка. Ако не сте сигурни, че вашата електрическа мрежа удовлетворява изискванията, свържете се с местното електроразпределително дружество.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Продуктът трябва да бъде свързан към защитено и заземено електрическо захранване.

Продуктът се доставя с щепсел със заземителен щифт. Щепселът влиза само в заземен електрически контакт. Това е направено за осигуряване на безопасност. За да избегнете риска от токов удар, повикайте електротехник да подмени контакта, в случай че не можете да вкарате щепсела в него. Никога не използвайте преходник за щепсел със заземяване, за да свържете изделието към контакт без заземителен извод.

#### Зони, достъпни за оператора

Тази машина е проектирана така, че достъпът на оператора е ограничен само до безопасни зони. Достъпът до опасните зони е ограничен с капаци или предпазители, които се свалят само с помощта на инструменти. Никога не сваляйте тези капаци или предпазители.

#### Техническо обслужване

Всички процедури по обслужването, които се извършват от оператора, са описани в доставената с машината потребителска документация. Не извършвайте обслужващи процедури, които не са описани в тази документация.

#### Почистване на машината

Преди почистване на машината извадете захранващия кабел от контакта. Винаги използвайте материали, препоръчани за тази машина. Използването на други материали може да доведе до влошаване на експлоатационните характеристики, а може и да предизвика опасна ситуация. Не използвайте аерозолни почистващи средства - при определени условия те могат да бъдат експлозивни или леснозапалими.

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Електрическа безопасност - информация

- Използвайте само доставения с машината захранващ кабел.
- Включете захранващия кабел директно, в лесно достъпен, заземен електрически контакт. Не използвайте разклонители или удължители. Ако не знаете дали контактът е заземен, консултирайте се с квалифициран електротехник.
- Неправилното свързване на заземителната верига на изделието може да доведе до токов удар.
- Не разполагайте машината на места, където някой може да стъпи върху захранващия кабел или да се спъне в него.
- Не изолирайте и не изключвайте електрическите или механичните блокировки.
- Не закривайте вентилационните отвори.

- Никога не пъхайте каквито и да било предмети в процепите или отворите на машината.
- Ако се случи някое от долуизброените събития, незабавно изключете машината от захранването и извадете захранващия кабел от контакта.
   За отстраняване на проблема повикайте местния упълномощен сервизен представител.
  - Машината издава необичайни шумове или миризма.
  - Захранващият кабел е повреден или протрит.
  - Задействал се е автоматичен прекъсвач, стопяем предпазител или друго защитно устройство в мрежовото захранване.
  - Вътре в машината се е разляла течност.
  - Машината е изложена на въздействието на вода.
  - Има повредени части от машината.

#### Пълно прекъсване на захранването

Пълното прекъсване на захранването на машината се осъществява чрез захранващия кабел. Той е свързан към задната част на корпуса посредством щекер. За да прекъснете всякакво електрозахранване на машината, извадете този кабел от мрежовия контакт.

# Безопасност при работа с лазери - информация

ВНИМАНИЕ: Използването на органи за управление, извършването на настройки или изпълнението на процедури, различни от описаното тук, може да доведе до опасно излагане на светлинно излъчване.

Относно безопасността от лазерно излъчване, устройството съответства на експлоатационните стандарти, определени от правителствени, национални и международни агенции, като лазерно устройство от клас 1. То не излъчва опасна светлина, тъй като лъчът остава в напълно затворено пространство през всички фази на експлоатация и обслужване.

# Експлоатационна безопасност - информация

За да гарантирате продължителна безопасна работа на вашата машина Хегох, винаги следвайте тези указания за безопасност.

# Спазвайте следното:

- Винаги свързвайте машината към правилно заземен контакт. Ако не сте сигурни, погрижете се контактът да бъде проверен от квалифициран електротехник.
- Машината трябва да бъде свързана към инсталация със защитно заземяване.

Машината се доставя с щепсел със заземителен щифт. Щепселът влиза само в заземен електрически контакт. Това е направено за осигуряване на безопасност. За да избегнете риска от токов удар, повикайте електротехник да подмени контакта в случай че не можете да вкарате щепсела в него. Никога не използвайте щепсел без заземителен извод за свързване на машината към мрежов контакт.

 Винаги спазвайте всички предупреждения и инструкции, означени върху машината или предоставени с нея.

- Винаги разполагайте машината в зони с достатъчна вентилация и пространство за обслужване. За минималните необходими размери на пространството вижте инструкцията за инсталиране.
- Винаги използвайте материали и консумативи, предназначени специално за вашето Xerox устройство. Използването на неподходящи материали може да доведе до влошаване на работата.
- Преди почистване винаги изваждайте захранващия кабел от контакта.

#### Не правете следното:

- Никога не използвайте щепсел без заземителен извод за свързване на машината към мрежов контакт.
- Никога не се опитвайте да извършвате обслужващи процедури, които не са изрично описани в потребителската документация.
- Машината не бива да се вгражда, освен ако не е осигурена необходимата вентилация. За повече информация се свържете с вашия упълномощен местен представител.
- Никога не сваляйте капаци или предпазители, които са закрепени с винтове. Под такива капаци няма зони, подлежащи на обслужване от оператора.
- Никога не разполагайте машината близо до радиатор или друг източник на топлина.
- Никога не вкарвайте каквито и да било предмети във вентилационните отвори.
- Никога не изолирайте и не "лъжете" която и да било от електрическите или механичните блокировки.
- Никога не работете с машината, ако забележите необичайни звуци или миризми от нея. Вместо това извадете захранващия кабел от контакта и се свържете с местния сервизен представител на Хегох или с фирмата, която поддържа машината ви.

# Техническо обслужване - информация

Не се опитвайте да извършвате обслужващи процедури, които не са изрично описани в доставената с машината потребителска документация.

- Не използвайте аерозолни почистващи средства. Използването на средства за почистване, които не са одобрени, може да причини влошаване на експлоатационните характеристики на машината, както и да създаде опасни ситуации.
- Използвайте консумативи и почистващи материали само както е описано в потребителската документация. Пазете всички тези материали далеч от деца.
- Не сваляйте капаци или предпазители, които са закрепени с винтове. Зад тях няма части, които подлежат на обслужване и ремонтиране от вас.
- Не извършвайте процедури по обслужване, за които не сте обучени от упълномощен местен представител или които не са изрично описани в потребителските ръководства.

# Информация за озона

При нормална работа машината отделя озон. Той е по-тежък от въздуха и количеството му зависи от обема на извършената работа (копиране). Инсталирайте машината на добре проветримо място.

Ако ви е нужна допълнителна информация за озона, изискайте материала на Xerox със заглавие "Факти за Озона" (част номер 610Р64653), като се обадите на телефон 1-800-828-6571 за САЩ и Канада. За други държави, моля свържете се с регионалния представител Xerox.

# За консумативи

- Съхранявайте всички консумативи в съответствие с указанията, дадени на опаковките им.
- Използвайте метла или влажна кърпа за почистване на разлят тонер. Никога не използвайте прахосмукачка за почистването му.
- Пазете бутилката с тонер далеч от деца. При поглъщане на тонер по погрешка от дете, той трябва да се изплюе, устата да се изплакне с вода, след което да се пие вода и незабавно да се консултира с лекар.
- Внимавайте да не разлеете тонер при добавянето му в барабанната касета.
  В случай на разливане на тонер, избягвайте контакт с очите, кожата или устата, както и вдишването му.
- Ако върху кожата или дрехите Ви бъде разлят тонер, измийте го със сапун и вода.
- Ако в очите Ви попаднат частици тонер, мийте ги с много вода в продължение на поне 15 минути докато дразненето не спре. При необходимост се консултирайте с лекар.
- Ако се случи да вдишате частици тонер, преместете се на свеж въздух и изплакнете устата си с вода.
- Ако погълнете тонер, той трябва да се изплюе, устата да се изплакне с вода, след което пийте вода и незабавно се консултирайте с лекар.

# Радиочестотни емисии

# САЩ, Канада, Европа, Австралия/Нова Зеландия

ЗАБЕЛЕЖКА: Това устройство е тествано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство клас А съгласно Част 15 от Правилата на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят защита, в разумни граници, срещу вредни смущения, когато устройството се използва в работна среда. Устройството генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и експлоатирано в съответствие с ръководството, може да причини вредни смущения на радиочестотните комуникации. Работата с устройството в жилищни зони е възможно да причини вредни смущения; в такъв случай потребителят е длъжен да ги отстрани за своя сметка.

Ако на това устройство бъдат направени промени и модификации, които не са изрично одобрени от Xerox, това може да доведе до отнемане на правото на потребителя да работи с него.

# Сертификати за безопасност на изделието

Това изделие е сертифицирано от следните агенции в съответствие с изброените стандарти за безопасност.

<u>Агенция</u>

TUV Rheinland

NEMKO CHINA

<u>Стандарт</u> UL60950-1 1st (2003) (САЩ/Канада)

IEC60950-1 Издание 1 (2001)

Изделието е произведено с прилагане на система за контрол на качеството, сертифицирана по ISO9001.

# Нормативна информация

# Знак СЕ

Знакът СЕ, приложен към това изделие, означава представена от Xerox декларация за съответствие със следните директиви на ЕС от посочените дати:

12 декември 2006 г.: Директива 2006/95/ЕЕС на Съвета на ЕС, допълнена от Директива 93/68/ЕЕС на Съвета на ЕС, сближаване на законодателствата на държавите-членки, отнасящи се до оборудване за ниско напрежение.

1 януари 1996 г.: Директива 89/336/EEC на Съвета на EC, сближаване на законодателствата на държавите-членки, отнасящи се до електромагнитната съвместимост.

9 март 1999 г.: Директива 99/5/ЕС на Съвета на ЕС относно радио оборудване и крайни устройства за телекомуникации, и взаимното признаване на тяхното съответствие.

Пълната декларация за съответствие, определяща съответните директиви и свързаните с тях стандарти, може да се получи от вашия упълномощен местен представител.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се допусне това изделие да работи в близост до промишлено научно и медицинско (ISM) оборудване, може да се наложи ограничаване на външното излъчване на ISM оборудването или предприемане на специални мерки за потискането му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това изделие е от клас А. В домашна среда то може да причини радиочестотни смущения, при което от потребителя може да се изиска вземане на подходящи мерки.

# ЕВРОПА

# Сертификат съгласно Директива 1999/5/ЕС за радио оборудване и крайни устройства за телекомуникации

Това изделие е вътрешно сертифицирано от производителя Xerox за общоевропейска съвместимост при свързване като самостоятелно крайно устройство към аналогови обществени комутируеми телефонни мрежи (PSTN) в съответствие с Директива 1999/5/ЕС. Изделието е проектирано да работи с националните комутируеми телефонни мрежи (PSTN) и съвместимите с тях обществени комуникационни системи (PBX) в следните страни:

Австрия	Германия	Люксембург	Швеция
Белгия	Гърция	Холандия	Швейцария
Дания	Исландия	Норвегия	Великобритания
Франция	Ирландия	Португалия	Финландия
Италия	Испания	Чешка република	Полша
България	Румъния	Унгария	

При възникване на проблем трябва първо да се свържете с вашия местен представител на Xerox.

Изделието е изпитано и утвърдено като съвместимо с TBR21, технически стандарт за крайни устройства за използване в аналогови комутируеми телефонни мрежи в Европейската икономическа зона.

Изделието може да бъде конфигурирано така, че да е съвместимо с мрежите в други държави. Ако е необходимо да се свърже към мрежата на друга държава, моля свържете се с вашия представител на Xerox.

**ЗАБЕЛЕЖКА**: Макар че това изделие може да се използва както с импулсно, така и с тонално (DTMF) набиране, препоръчва се да се настрои за използване с тонално набиране. Това осигурява по-надеждно и бързо установяване на връзка.

При внасяне на изменения, свързване към външен управляващ софтуер или към външни управляващи устройства, което не е одобрено от Xerox, сертификатите на устройството губят валидност.

# Съответствие с нормите за опазване на околната среда

# САЩ

# **ENERGY STAR**



Като партньор в програмата ENERGY STAR<sup>®</sup>, Xerox Corporation/Fuji Xerox е установила, че основната конфигурация на това изделие съответства на указанията на ENERGY STAR за енергийна ефективност.

ENERGY STAR и СИМВОЛЪТ НА ENERGY STAR са регистрирани търговски марки в САЩ.

Програмата за образно оборудване ENERGY STAR е съвместна инициатива между правителствата на САЩ, Европейския съюз и Япония и производителите на образно оборудване, насочена към налагането на енергийно ефективни копирни машини, принтери, факсове и многофункционални устройства, Намаляването на консумацията на енергия от изделията спомага за борбата със смога, киселинните дъждове и дългосрочните климатични изменения, като спестява емисии на вредни вещества от производството на електрическа енергия.

# Неразрешено копиране

Копирането на някои документи може да не е разрешено във вашата страна. На виновните за такова копиране могат да бъдат наложени наказания като глоба или затвор.

- Банкноти
- Банкови платежни документи и чекове
- Банкови и правителствени акции и облигации
- Паспорти и идентификационни карти
- Защитени от авторско право материали или търговски марки без съгласието на собственика
- Пощенски марки и други оборотни кредитно-парични документи

Този списък не е изчерпателен и съставителят не поема отговорност за неговата пълнота или точност. При съмнения се консултирайте с юрист.

# Рециклиране и предаване на батериите за отпадъци

Предайте всички батерии за отпадъци в съответствие с местните норми.

С цел възстановяване на ограничените природни ресурси, Хегох използва зареждащите се батерии, използвани с това устройство, след като то бъде върнато. Тези батерии могат да бъдат използвани отново за създаването на рециклирани материали и енергоспестяване.

# Рециклиране и предаване на устройството за отпадъци

# Всички държави, Северна Америка - САЩ/Канада

Хегох прилага програма за обратно приемане и повторна употреба/рециклиране на изделията в целия свят. За да проверите дали това изделие на Xerox е включено в програмата, се свържете с Вашия търговски представител на Xerox (1-800-ASK-XEROX). За повече информация относно програмите на Xerox за опазване на околната среда посетете www.xerox.com/environment.

Ако вие организирате предаването за отпадъци на Вашето излязло от употреба устройсто на Xerox, имайте предвид, че то съдържа лампа (и) с меркурий и може да съдържа олово, перхлорати и други материали, чието предаване за отпадъци може да е нормативно регулирано с оглед опазването на околната среда. Наличието на тези материали е в пълно съответствие с глобалните нормативи, действащи в момента на излизане на устройството на пазара. За информация относно рециклирането и предаването за отпадъци се свържете с местните власти. В САЩ можете също да направите справка с уебсайта на Electronic Industries Alliance (Алианс на производителите на електроника):

www.eiae.org <http://www.eiae.org>.

Перхлоратни вещества - Това изделие може да съдържа един или повече елементи, съдържащи перхлорати, като например батерии. Възможно е да се изисква специално боравене, моля вижте:

www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

# Европейски съюз

# **WEEE Битово/Домакинство**



Наличието на този символ върху закупеното от вас оборудване означава, че то не бива да се изхвърля заедно с потока на битовите отпадъци. В съответствие с европейското законодателство, излезлите от експлоатация електрически и електронни изделия, които подлежат на изхвърляне, трябва да се разделят от битовите отпадъци.

Домакинствата в страните-членки на ЕС могат да връщат използваните електрически и електронни изделия безплатно в предназначените за това събирателни пунктове. За информация се свържете с местния орган, контролиращ изхвърлянето на отпадъци.

В наякои страни-членки, когато закупите ново изделие, местният търговец на дребно може да е задължен за приеме обратно старото такова безплатно. Попитайте търговеца за информация.

Преди да изхвърлите притежаваното от вас изделие се свържете с вашия местен търговец или представител на Xerox, за да получите информация за обратното приемане на изделия, излезли от употреба.

# **WEEE Професионално/Корпоративно**



Наличието на този символ върху закупеното от вас изделие означава, че изделието трябва да се изхвърли в съответствие с утвърдените във вашата страна процедури. В съответствие с европейското законодателство, изхвърлянето на излезлите от експлоатация електрически и електронни изделия трябва да се извършва по установени процедури.

Домакинствата в страните-членки на ЕС могат да връщат използваните електрически и електронни изделия безплатно в предназначените за това събирателни пунктове. За информация се свържете с местния орган, контролиращ изхвърлянето на отпадъци.

# 2 Описание на изделието

Тази глава описва всички елементи на машината и всички налични услуги, обяснява как се включва и изключва и дава информация за използването на рециклирана хартия.

# Елементи на машината

Този раздел описва елементите на машината и техните функции.

# Поглед отпред



Nº	Елемент	Функция
1	Ляв страничен капак	Отворете този капак, когато хартия се задръсти в машината и когато сменяте консумативи.
		ЗАБЕЛЕЖКА: За информация как да изчиствате задръстена хартия, вижте глава Problem Solving (Разрешаване на проблеми) в ръководството за системна администрация.
		<b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> За информация относно смяната на консумативи вижте глава Maintenance (Поддръжка) в ръководството за системна администрация.
2	Многофункционална тава	Поема хартия със стандартни и с нестандартни размери. В нея се зарежда и специална хартия като картон или други специални медии, които не могат да се заредят в тави 1 и 2.
		ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно поддържаните типове хартия и капацитета на многофункционалната тава, вижте Поддържани типове и размери хартия на страница 41.
3	Удължител	Поддържа хартията, заредена в многофункционалната тава. Преди да заредите хартия в тази тава, изтеглете удължителя.
4	Капак за достъп 1	Отворете този капак за изчистване на задръстена хартия в и около тави 1 и 2.
		ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относн изчистването на задръстена хартия, вижте глава Problem Solving (Разрешаване на проблеми) в ръководството за системна администрация.
5	Капак за достъп 2	Отворете този капак за изчистване на задръстена хартия в и около тава 2.
		ЗАБЕЛЕЖКА: Капакът за достъп 2 е част от тава за хартия 2 (опция).
		ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно изчистването на задръстена хартия, вижте глава Problem Solving (Разрешаване на проблеми) в ръководството за системна администрация.
6	Подаващо устройство	Подава автоматично документи, които са заредени за сканиране с цел копиране или сканиране.
7	Панел за управление	Състои се от дисплей, схема на машината (мнемосхема), бутони и индикатори.
		ЗАБЕЛЕЖКА: За информация относно панела за управление вижте Панел за управление на страница 24.
8	Изходна тава	В нея излизат копията и разпечатките, с лицето надолу.
9	Преден капак	Отворете този капак за сменяне на касетата с барабана и за добавяне на тонер.
10	Ключалка на левия страничен капак	Издърпайте тази ключалка, за да отворите левия страничен капак.
11	Тава 1	Използвана за стандартен размер хартия. Събира до 250 листа обикновена хартия.
		<b>ЗАБЕЛЕЖКА:</b> За повече информация относно поддържаните типове хартия и капацитета на тавите вижте Поддържани типове и размери хартия на страница 41.

N⁰	Елемент	Функция
12	Тава за хартия 2 (опция)	Допълнителна тава, която може да се използва като тава 2. Поема стандартен размер хартия. Събира до 500 листа обикновена хартия.
		ЗАБЕЛЕЖКА: Тавата за хартия 2 е допълнителна принадлежност (опция).
		ЗАБЕЛЕЖКА: За повече информация относно поддържаните типове хартия и капацитета на тавите вижте Поддържани типове и размери хартия на страница 41.
13	Платформа (опция)	Повдига и стабилизира машината за оптимално използване. Монтираните мебелни колела позволяват лесно преместване на машината.
		ЗАБЕЛЕЖКА: Платформата е допълнителна принадлежност (опция).
14	Гнездо 10Base-T/ 100Base-TX	Служи за свързване на мрежовия кабел към машината.
15	Гнездо за USB интерфейс	Служи за свързване на USB кабела към машината.
		ЗАБЕЛЕЖКА: Това гнездо се използва също така за актуализация на софтуер.
16	Гнездо	Това гнездо да се използва само от инженери.
17	Гнездо за захранващия кабел	Служи за свързване на захранващия кабел към машината.
18	Ключ за захранване	Включва и изключва електрозахранването към машината.

# Поглед във вътрешността



Nº	Елемент	Функция
19	Капак за документи	Затворете този капак, когато сканирате документ върху документното стъкло.
20	Документно стъкло	Върху него се поставят документи, с лицето надолу.
21	Изпичащ блок (фюзер)	Фиксира тонера върху хартията чрез висока температура и натиск. Не докосвайте този елемент. Той може да бъде много горещ.
22	Барабанна касета	Съдържа тонер и светлочувствителен барабан, който се използва за пренасяне на тонера върху листа.
23	Модул за двустранен печат	Копира и отпечатва от двете страни на хартията.

# Поглед отзад



N⁰	Елемент	Функция
24	Табелка с данни	Съдържа информация за машината.

# Функции на устройството

Този раздел описва наличните функции на устройството.

# Печат

Включва разнообразни печатни функции като двустраннен печат, тип брошура, няколко страници на един лист и плакат. За повече информация вижте компактдиска за PCL Print драйвера или към *Печат на страница 89*.

# Копиране

Дава Ви възможност да копирате документи по различни начини. Например, можете да получавате изходни копия, които са умалени или уголемени, или да копирате два или четири независими документа върху един лист хартия За повече информация вижте *Копиране на страница 55*.

# Сканиране

Дава Ви възможност да сканирате и запазвате документи в пощенски кутии. Можете да импортирате сканираните документи във Вашия компютър, използвайки CentreWare интернет услуги или чрез Network Scanner Utility 3. За повече информация вижте *Сканиране на страница 77*.

# Панел за управление

Този раздел описва елементите на управляващия панел и техните функции.

# Дисплей

Показва броя копия, процента на мащабиране, кодове на грешки, статуса на машината или числови стойности.



# Бутон/индикатори за <превключване на дисплея>

Натиснете този бутон, за да превключите дисплея между показване на броя копия и процента на мащабиране. Индикаторите светват, за да покажат кое е изведено на дисплея в момента.

Когато машината е в режим Настройка на хартия, натиснете този бутон, за да обходите различните размери хартия.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да влезете в режим Настройка на хартия, задръжте натиснат бутона <Зареждане с хартия> за четири секунди. За информация относно бутона <Зареждане с хартия> вижте Бутон <Paper Supply> (подаване на хартия) на страница 28.

# <Бутон> Копиране

Натиснете този бутон, за да превключите машината в режим Копиране. Когато машината е готова да приеме задание за копиране, бутонът светва.





# Бутон <Сканиране>



Индикатор <Задание в паметта>

Този индикатор светва, когато сканираните данни се запазват в пощенските кутии. Той не изгасва дори и когато машината е в режим Ниско потребление или режим Сън, ако сканираните данни се съхраняват в кутии.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако машината се изключи, всички сканирани данни, които са запазени в кутиите ще бъдат изтрити.

# Индикатор <Онлайн>

Този индикатор примигва, когато машината приема данни от компютър.

Индикаторът свети по време на обработка на задание.



# Цифрова клавиатура

# Цифрови бутони

Използвайте цифровите бутони, за да въвеждате броя копия, паролата и други цифрови стойности.

# Бутон <C> (изчистване)

Натиснете този бутон за изчистване на погрешно въведена числова стойност.

# ЗАБЕЛЕЖКА: В настоящото

ръководство този бутон е посочен като бутон <C>.





# Бутон <Влизане/излизане>

Натиснете този бутон, за да влезете в режим Системни настройки, който ви позволява да конфигурирате настройките на системата.

# Когато функцията Copy Auditron е дезактивирана

Задръжте този бутон за четири секунди, и тогава въведете ппотробителското име на системния администратор,

използвайки цифровата клавиатура. Машината влиза в режим Системни настройки.

# Когато функцията Copy Auditron е активирана

Първо трябва да влезете в системата с потребителското име на системния администратор и тогава да задържите бутона за четири секунди. Машината влиза в режим Системни настройки.

За повече информация относно вход в системата вижте *Влизане в системата* на устройството на страница 73. За повече информация относно режим Системни настройки и Copy Auditron вижте ръководството за системна администрация.

# Бутон <Икономия на енергия>

За да се сведе до минимум потреблението на енергия, функцията Икономия на енергия автоматично се включва в периоди на бездействие на машината.

За информация относно функцията Икономия на енергия вижте Икономия на енергия на страница 38.



# Бутон <AC> (изчистване на всичко)

Натиснете този бутон, за да изчистите избраните преди това функции и да възстановите настройките им по подразбиране.





# Бутон <Стоп>

Натиснете този бутон, за да прекратите изпълнението на задание.



# Бутон <Старт>

Натиснете този бутон, за да стартирате задание за копиране или сканиране, както и за да потвърдите посочените стойности.



# Бутон <Изпълнено сканиране>

Този бутон се избира, когато използвате документното стъкло заедно с някои функции, като комплектоване, двустранно печатане, няколко страници

на лист или когато изпълнявате задание за сканиране през документното стъкло.

Индикаторът до бутона <Изпълнено сканиране> мига след сканирането на първата страница от документа. Докато бутонът мига, машината позволява да се



сканира следващият документ. След сканиране на последната страница натиснете бутона.

**ЗАБЕЛЕЖКА**: Когато изпълнявате задание за сканиране от документното стъкло, използвайте режим Системни настройки (меню номер: 201), за да активирате или дезактивирате сканирането на следващата страница. За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

# Бутон <Paper Supply> (подаване на хартия)

Бутонът <Зареждане с хартия> има следните две функции.

# Избиране на тава

Натиснете бутона, за да изберете тава за задание за копиране. Мнемохемата на машината ви показва коя тава е избрана в момента. Натискайте последователно бутона, докато желаната тава се освети на мнемосхемата.

Поредност на превключване

Тава 1 и тава 2 (Автоматична селекция на хартия), тава 1, тава 2, многофункционална тава



# Тава 1 и тава 2 (Автоматична селекция на хартия)

Ако в системните настройки е активирана функцията Автоматична селекция на хартия (меню номер: 164), машината избира хартията, която е заредена в една от двете тави - 1 или 2, тогава, когато документът е зареден в подаващото устройство. За информация вижте ръководството за системна администрация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази опция е възможна само при използването на подаващото устройство на машини, оборудвани с допълнителна тава 2.

# Тава 1

Използва хартия от тава 1.

# Тава 2

Използва хартия от тава 2.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази опция е налична само при оборудване на машината с хартиена тава 2 (опция).

# Многофункционална тава

Използва хартията, заредена в многофункционалната тава.

# Влизане в режим Настройка на хартия

Задръжте този бутон натиснат за четири секунди, за да влезете в режим Настройка на хартия. След зареждане на хартия в някоя от тавите трябва да влезете в режим Настройка на хартия, за да зададете размера и ориентацията на хартията.

Когато машината влезе в режим Настройка на хартия, с натискане на <бутона> Display Switch (превключване на дисплея) можете да обходите различните размери хартия.

Поредността на превключване е показана по-долу. Тя показва какво се появява на дисплея, следвано от действителния размер на хартията в скоби.

Поредността на превключване:

A3 (A3 SEF), A4L (A4 LEF), A4 (A4 SEF), b4 (B4 SEF), b5L (B5 LEF), b5 (B5 SEF), C8 (8K SEF), 16L (16K LEF), 16S (16K SEF), A5 (A5 SEF), 17 (11 x 17" SEF), 14 (8.5 x 14" SEF), 13 (8.5 x 13" SEF), 11L (8.5 x 11" LEF), 11 (8.5 x 11" SEF), 134 (8.5 x 13.4" SEF), 55 (5.5 x 8.5" SEF), CUS (Потребителски размер хартия)

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрана тава 1 или 2, [А5], [55] и [CUS] не се появяват на дисплея.

За повече информация относно задаването на размера и ориентацията на заредената в тавата хартия вижте Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51.

# Схема на устройството (мнемосхема)

Мнемосхемата на устройството се състои от индикатори.

За да покажат състоянието на машината, индикаторите мигат или светят.

Следват основните видове индикатори.

За повече информация относно Схема на устройството (мнемосхема) и други индикатори вижте главата Разрешаване на проблеми в ръководството за системна администрация.





# Задръстване на подаващото устройство

Червеният индикатор примигва, когато има задръстен документ в подаващото устройство или когато капакът му е отворен.



# Задръстване при процесора

Червеният индикатор примигва при задръстване на хартия в машината. Проверете показвания на дисплея код за грешка.



#### Тонер

Червеният индикатор светва при малко количество на тонера в барабанната касета. Подгответе нова бутилка тонер. В този момент не се показва код за грешка.

Червеният индикатор примигва при свършване на тонера. Добавете тонер в барабанната касета. На дисплея се появява код за грешка [J1].



#### Смяна на барабанната касета

Червеният индикатор светва, когато барабанната касета трябва да бъде сменена в близко бъдеще. Подгответе нова барабанна касета. В този момент не се показва код за грешка.

Червеният индикатор примигва, когато барабанната касета трябва да бъде сменена незабавно. Сменете барабанната касета с нова. На дисплея се появява код за грешка [J6].

# Функции за копиране

# Бутон <Променливо мащабиране>

С натискане на бутоните <▲ > о <▼ > задайте процента на мащабиране в граници от 50 до 200% със стъпка от 1%.

Текущо избраният процент се показва на дисплея.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При натискане на тези бутони дисплеят автоматично се превключва за показване на процента на мащабиране.



Натиснете този бутон, за да изберете процента на мащабиране.

Текущо избраният процент се показва на дисплея.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** При натискане на този бутон дисплеят автоматично се превключва за показване на процента на мащабиране.



>и<▼>

бутони

# ЗАБЕЛЕЖКА: Таблицата с размерите на

хартия може да се превключва от метрична ([А/В Серии (8К/16К)]) към инчове (Инчови Серии (8.5 х 13")], [Инчови Серии (8.5 х 13.4")], [ІИнчови Серии]), когато устройството е в режим Системни настройки (меню номер: 21). За повече информация вижте ръководството за системна администрация. Следните опции се променят в зависимост от избрания размер хартия от таблицата.

# Когато таблицата с размер на хартията е в инчове





# Предварително зададена стойност

Увеличава или намалява документа с процент на мащабиране, който е зададен предварително.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да зададете този процент, когато устройството е в режим Системни настройки (меню номер: 153). За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предварително зададената стойност по подразбиране е 64%.

100%
------

#### 100%

Копира оригиналния документ със същия размер.

	A
Auto%	Ус

вто%

Устройството автоматично избира процента на мащабиране на базата на размера на оригиналния документ в избраната тава.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази опция може да се избере само когато използвате подаващото устройство.

#### Когато таблицата с размер на хартията е метрична

	200%
200 %	Увеличава документа на 200%
	A5→A3
	141%
◎	Увеличава документа на 141.4%
	$A5 \rightarrow A4, A4 \rightarrow A3, B5 \rightarrow B4$
	70%
●	Намалява документа на 70.7%.
	$A3 \rightarrow A4, A4 \rightarrow A5, B4 \rightarrow B5$
	50%
50 %	Намалява документа на 50%.
	A3 → A5
	Предварително зададена стойност
● 凸∐[]	Увеличава или намалява документа с

Увеличава или намалява документа с процент на мащабиране, който е зададен предварително.

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да зададете този процент, когато устройството е в режим Системни настройки (меню номер: 153). За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

ЗАБЕЛЕЖКА: Предварително зададената стойност по подразбиране е 64%.



100%

Копира оригиналния документ със същия размер.



#### Авто%

Устройството автоматично избира процента на мащабиране на базата на размера на оригиналния документ в избраната тава.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази опция може да се избере само когато използвате подаващото устройство.

# <Бутон> Изсветляване/затъмняване

С натискане на бутоните <▲> или <▼> изберете колко светло/тъмно да е изходното копие.

**ЗАБЕЛЕЖКА**: Този бутон се използва също за задаване на плътността на сканиране при задание за сканиране.





#### Най-светло

Плътността на копието е намалена до най-светло.



#### Светло

Плътността на копието е намалена.



#### Нормално

Плътността на копието остава същата като при оригиналния документ.

			_	
--	--	--	---	--

#### Тъмно

Плътността на копието е увеличена.



# Най-тъмно

Плътността на копието е увеличена до най-тъмно.

# <Бутон> Размер на оригинала

Когато е избрана функцията Няколко страници на лист, натиснете този бутон, за да изберете оригинален рамер на документа.

За повече информация относно функцията Няколко страници на лист, вижте Копия с 4 (2) страници на лист (копиране на няколко страници на един лист) на страница 60.



ЗАБЕЛЕЖКА: Този бутон се избира,

когато използвате документното стъкло с функцията Няколко страници на лист. Не може да бъде избран, когато подаващото устройство автоматично се определя като размер на оригиналния документ.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Таблицата с размерите на хартия може да се превключва от метрична ([А/В Серии (8К/16К)]) в инчове (Инчови Серии (8.5 x 13")], [Инчови Серии (8.5 x 13.4")], [Инчови Серии]), когато устройството е в режим Системни настройки (меню номер: 21). За повече информация вижте ръководството за системна администрация. Следните три опции се променят в зависимост от избрания размер хартия от таблицата.

# Когато таблицата с размер на хартията е в инчове

0
---

#### 11 x 17" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 13" SEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е

11 x 17" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4" SEF или 8.5 x 13" SEF с използване на функцията Няколко страници на лист.



#### 8.5 x 11" SEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е 8.5 x 11" SEF.

$\bigcirc$	

# 8.5 x 11" LEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е

8.5 x 11" LEF.

# Когато таблицата с размер на хартията е метрична



# A3 SEF, B4 SEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е A3 SEF или B4 SEF.



# A4 SEF, B5 SEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е





# A4 LEF, B5 LEF

Изберете тази опция, ако размерът и ориентацията на оригиналния документ е A4 LEF или B5 LEF.

# <Бутон> Няколко страници на лист / копие на лична карта

Натиснете този бутон, за да изберете функциите Няколко страници на лист или Копие на лична карта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрана функцията Няколко страници на лист, процентът на мащабиране е фиксиран на Авто% и не може да се променя ръчно.





#### Копие на лична карта

Копира документ с размерите на лична карта върху едната страна на единичен лист.

За повече информация относно функцията Копие на лична карта, вижте Копиране на лична карта (копира документ с формата на лична карта върху лист) на страница 70.



#### 4 страници на лист

Копира четири страници от оригиналните документи върху едната страна на единичен лист.

За повече информация относно функцията Няколко страници на лист, вижте Копия с 4 (2) страници на лист (копиране на няколко страници на един лист) на страница 60.



#### 2 страници на лист

Копира две страници от оригиналните документи върху едната страна на единичен лист.

За повече информация относно функцията Няколко страници на лист, вижте Копия с 4 (2) страници на лист (копиране на няколко страници на един лист) на страница 60.



#### Изкл

Изключва функциите Няколко страници на лист и Копие на лична карта.

#### Бутон <Тип на оригинала>

Натиснете този бутон, за да изберете типа на оригиналния документ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този бутон се използва също и за избиране на типа оригинален документ при задание за сканиране.





#### Снимки

Подходящо за копиране на документи, които съдържат само снимки.

0	

#### Текст и снимки

Подходящо за копиране на документи, които съдържат както текст, така и снимки.



#### Текст

Подходящо за копиране на документи, които съдържат само текст.

# Бутон <2-странно>

Натиснете този бутон, за да изберете дали да копирате от едната или от двете страни на листа.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Този бутон може също да се използва за избиране на сканиране от едната или от двете страни на един документ при задание за сканиране, когато се използва подаващото устройство.





2 → 1-странно

Прави 1-странни копия на 2-странни документи.



# 2 🔿 2-странно

Прави 2-странни копия на 2-странни документи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този бутон не може да бъде избран, когато се сканира документ при изпълнение на задание за сканиране.



#### 2 → 2-странно

Прави 2-странни копия на 1-странни документи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този бутон не може да бъде избран, когато се сканира документ при изпълнение на задание за сканиране.



# 2 🔿 1-странно

Прави 1-странни копия на 1-странни документи.

Следната схема показва как се зарежда оригиналния документ на документното стъкло или в подаващото устройство, когато се правят 2-странни копия.



# <Бутон Копирана продукция>

Натиснете този бутон, за да изберете дали да комплектовате копираните документи или не.

• [2] • [2] • [2] • [2]						
<Копирана продукция> бутон						



#### Комплектоване

•Когато е избрано 1-странно копиране

Прави зададения брой комплект от копия в същия ред, в който са оригиналните документи.



• Когато е избрано 2-странно копиране

Прави зададения брой комплект от копия в същия ред, в който са оригиналните документи, като копията се отпечатват от двете страни на листа.





#### Разкомлектоване

• Когато е избрано 1-странно копиране

Предава готовите копия на топчета на база брой копия на комплект



• Когато е избрано 2-странно копиране

Предава готовите копия на топчета на база брой копия на комплект, като копията се правят от двете страни на листа.


## Включване / изключване

Този раздел описва как се включва и изключва машината, а също така обяснява функцията Икономия на енергия.

Машината е готова за работа 27 секунди след като се включи. Времето, необходимо за загряване на машината, може да варира в зависимост от конфигурацията на машината и средата, в която е разположена

След зададен период на бездействие, машината автоматично активира функцията Икономия на енегргия с цел да сведе до минимум консумацията на енергия. Препоръчва се машината да се изключва в края на деня, както и когато не се използва за дълги периоди.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако устройството се изключи, обработващите се в момента данни може да се загубят и всички съхранени данни в кутиите ще бъдат изтрити.

За информация относно функцията Икономия на енергия вижте Икономия на енергия на страница 38.

#### Включване

Следната процедура описва как се включва захранването на машината.

 Натиснете мрежовия ключ в [—] положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато машината е готова, на дисплея се появява [1].

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако опитате да пуснете задание, докато машината загрява, заданието ще се обработи след като машината стане готова.



#### Изключване

Следната процедура описва как се изключва захранването на машината.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако устройството се изключи, обработващите се в момента данни може да се загубят и всички съхранени данни в кутиите ще бъдат изтрити.

**1.** Преди да изключите машината се уверете, че всички задания са изцяло изпълнени. Също така се уверете, че <индикаторът> Онлайн не свети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не изключвайте машината:

- докато тя приема данни
- докато се изпълняват задания за печат
- докато се изпълняват задания за копиране
- докато се изпълняват задания за сканиране

ЗАБЕЛЕЖКА: Изключване на устройството по време на сканиране или копиране може да предизвика засядане на хартия.

**2.** Натиснете мрежовия ключ в [O] положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: След като натиснете мрежовия ключ в положение [O], изчакайте няколко секунди преди да извадите захранващия кабел от контакта, за да дадете възможност на машината да се изключи напълно.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** След като изключите машината, изчакайте няколко секунди преди да я включите отново.

#### Икономия на енергия

Машината разполага с функция за енергийна ефективност, наречена Power Saver (Икономия на енергия), предназначена да сведе до минимум консумацията в периоди на бездействие. Когато машината остане в бездействие за определен период от време, функцията Икономия на енергия се задейства.

Тази функция има две нива: режим Ниско потребление и режим Сън.

Когато машината остане в бездействие за определен период от време, тя първо влиза в режим Ниско потребление. След това влиза в режим Сън, за да намали още повече консумацията на енергия.

#### Режим Ниско потребление.

Когато влезе в режим Ниско потребление, машината намалява захранването на изпичащия блок (фюзера).

В този режим дисплеят изгасва, а бутонът 
Икономия на енергия> свети. Ако има сканирани данни, които се запазват в кутии <индикаторът> Job in Memory (Запаметено задание) също свети в този режим. За да излезете от режим Сън и да използвате машината, натиснете бутона <Икономия на енергия>.

За да въведете продължителността на периода на бездействие преди активирането на функцията Икономия на енергия, влезте в режим Системни настройки (меню номер: 12). За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

#### Режим Сън

Когато машината влезе в режим Сън, консумацията на енергия се намалява още повече.

В този режим дисплеят изгасва, а бутонът 
Икономия на енергия> свети. Ако има сканирани данни, които се запазват в кутии <индикаторът> Job in Memory (Задание в паметта) също свети в този режим. За да излезете от режим Сън и да използвате машината, натиснете бутона

За да въведете продължителността на периода на бездействие преди активирането на функцията Икономия на енергия, влезте в режим Системни настройки (меню номер: 13). За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да зададете настройките за режим Ниско потребление и режим Сън от CentreWare интернет услуги. За повече информация вижте глава Статус на устройството в ръководството за системна администрация.

#### Излизане от режим Ниско потребление и режим Сън

Устройството излиза от режим Ниско потребление и режим Сън в следните два случая:

 когато се натисне бутонът 
 Икономия на енергия>



• когато машината получи задание за печат или сканиране

## Рециклирана хартия

Използването на рециклирана хартия в машината е от полза за околната среда, без да влошава работните характеристики. Хегох препоръчва рециклирана хартия с 20% съдържание на битови отпадъци, която може да се закупи както от Хегох, така и от други доставчици на офис консумативи. За повече информация относно други видове рециклирана хартия запитайте вашия представител на Хегох или посетете www.xerox.com

## 3 Зареждане на хартия

Тази глава описва размерите и типовете хартия, които биха могли да бъдат използвани с машината, и осигурява информация относно начините за зареждане на хартията в тавите и указване на нейния размер и ориентация.

## Поддържани типове и размери хартия

В този раздел са изброени размерите и типовете хартия, които биха могли да бъдат използвани с машината, и се обясняват простите правила за съхранение на хартията и зареждането й в тавите.

Използването на неуказана тук хартия може да доведе до задръстване на хартия, снижаване на качеството или неправилно функциониране на машината.

Ако желаете да използвате други хартии, освен препоръчваните от Xerox, се обърнете към Xerox Welcome Center (центъра за обслужване на клиенти на Xerox).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Отпечатаното изображение може да избледнее, когато хартията абсорбира влагата от въздуха. За повече информация относно избледняването на отпечатаните изображения се обърнете към Xerox Welcome Center (центъра за обслужване на клиенти на Xerox).

#### Поддържани размери на хартията

Следващата таблица показва размера и теглото на хартията, които всяка тава може да поеме, както и капацитета им.

Хартия Тава	Тегло	Количество	Размер на хартията
Тава 1	60 - 90гр/м	250 листа (80 гр/м2)	B5 LEF, B5SEF, A4 LEF, A4 SEF, 8.5 x 11" LEF, 8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, B4 SEF, 16K LEF, 16K SEF, 8K SEF, A3 SEF, 11 x 17" SEF
Тава 2 6	60 - 90 гр/м	500 листа (70 гр/м2)	B5 LEF, B5SEF, A4 LEF, A4 SEF, 8.5 x 11" LEF, 8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF,
		450 листа (80 гр/м2)	16K SEF, 8K SEF, A3 SEF, 16K LEF, 16K SEF, 8K SEF, A3 SEF, 11 x 17" SEF

Хартия Тава	Тегло	Количество	Размер на хартията
Многоф ункцион ална тава	60 - 110 гр/м	50 листа (70 гр/м)	А4 LEF, A4 SEF, A3 SEF, B5 LEF, B5 SEF, B4 SEF, 8K SEF, 16K LEF, 16K SEF, 8.5 x 11" LEF, 8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, 5.5 x 8.5" SEF, A5 SEF, Потребителски размер хартия (Ширина: 139.0 - 297.0 мм; Дължина: 182.0 - 432.0 мм)

#### Поддържани типове хартия

Следната таблица показва хартиените типове, поддържани за всяка от тавите и модула за двустранен печат.

Тип хартия	Тегло (гр/м)	Тава 1	Тава 2	Многофункционална тава	Модул за двустранен печат
Обикновена хартия	60 - 90	0	0	0	O*
Рециклирана хартия		0	0	0	0
Слайдове	-	Х	Х	0	Х
Етикети	-	0	0	0	Х
Тежка хартия	90 - 110	Х	Х	0	Х

#### О: Налично

Х: Не е налично

\*: Теглото на хартията е 70 - 90 гр/m за модула за двустранен печат

#### Съхранение и обработване на хартията

#### Съхранение на хартията

- Съхранявайте хартията при сухи условия. Абсорбиралата влага хартия може да причини задръстване и да влоши качеството на изображението.
- След като свалите опаковката от хартията, е необходимо да съхранявате неизползваните листи опаковани. За да понижите влагата, приложете предпазни мерки, като абсорбент на влага в мястото на съхранение.
- Хартията трябва да бъде съхранявана на равна повърхност, за да се предотврати набръчкване или намачкване.

#### Зареждане на хартия в тавите

- Изравнете добре ръбовете на хартиения топ преди да го заредите в тавите.
- Не използвайте прегъната, набръчкана, намачкана или силно повредена хартия.
- Не зареждайте хартия с различни размери в една хартиена тава.

- Слайдовете и етикетите често предизвикват задръствания, когато има залепнали листи. Разлистете краищата добре преди зареждане.
- При продължително отпечатване на слайдове, отстранявайте отпечатаните фолиа от изходната тава след натрупване на около 20 листа, за да предотвратите залепването им.
- Когато зареждате етикети в тавата, имайте предвид, че ако някой от етикетите вече е отлепен или отрязан, това може да причини задръстване.

## Зареждане на хартия в тавите

В този раздел са описани начините за зареждане на хартия в тавите.

#### Заредена в тавите хартия

След като добавите хартия в някоя тава, трябва ръчно да укажете размера и ориентацията на хартията в управляващия панел.

За информация относно начините за задаване на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия вижте Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51.

#### Автоматично превключване между тавите

Ако устройството остане без хартия по време на копирно или печатно задание, тази функция позволява автоматичен избор на алтернативна тава, заредена с хартия със същия размер и ориентация.

За да използвате тази функция при печатно задание, активирайте Автоматично превключване между тавите (меню номер: 163) от системните настройки. Ако две или повече тави са заредени с хартия с един и същи размер и ориентация, устройството избира тава, въз основа на зададения в Tray Priority (Приоритет на тави) приоритет в Автоматичната селекция на хартия (меню номер: 22) от системните настройки.

За информация относно конфигурацията на системните настройки вижте ръководството за системна администрация.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Автоматичното превключване между тави е възможно само, когато устройството е оборудвано с допълнителна тава 2.

ЗАБЕЛЕЖКА: Автоматичният избор на тава не включва многофункционалната тава.

#### Зареждане на хартия в тава 1

Ако хартията в тава 1 на машината свърши по време на копиране или печат, светва индикаторът на тава 1 на схемата на устройството (мнемосхема) и на дисплея се появява код за грешка. Копирането или печатането продължават автоматично когато достатъчно количество хартия се зареди в тава 1.

Следната процедура описва начините за зареждане на хартия в тава 1.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да заредите хартията в тавата е необходимо да разгънете ръбовете. Това води до разделяне на слепените листи и снижава възможностите за задръстване на хартията. 1. Издърпайте към вас тава 1.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не издърпвайте използваната хартиена тава при обработване на задание от машината.

**2.** Натиснете металната пластина към дъното на тавата.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не добавяйте нови топове хартия върху наличните в тавата. Извадете оставащата в тавата хартия, поставете я върху новия топ хартия, подравнете внимателно краищата и заредете целия топ в тавата. Това намалява възможността за задръстване на хартията.





**3.** Заредете внимателно хартията плътно до левия ъгъл на тавата с печатната страна нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартия над линията за максимално зареждане, тъй като това може да предизвика задръстване или повреда на устройството.

4. Регулирайте трите водача на хартията така, че да докосват леко краищата на хартията и изравнете стрелката на десния водач с маркировката за съответния размер хартия, според означението на етикета..

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не регулирате правилно водачите на хартията, може да възникне задръстване на хартия.





**ЗАБЕЛЕЖКА:** При зареждане на сравнително тънък топ хартия в тавата, е възможно хартиеното топче да се огъне при плътното регулиране на десния хартиен водач по краищата на хартията. Това няма да доведе до задръстване на хартия, ако стрелката на водача на хартията е правилно подравнена с маркировката на съответния размер хартия на етикета.

5. Бутнете внимателно тава 1 на мястото й.

## Зареждане на хартия в тава 2

Ако хартията в тава 2 на машината свърши по време на копиране или печат, светва индикаторът на тава 2 на схемата на устройството (мнемосхема) и на дисплея се появява код за грешка. Копирането или принтирането продължават автоматично при наличие на достатъчно количество хартия в тава 2. Следната процедура описва начините за зареждане на хартия в тава 2.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тавата за хартия 2 е допълнителна принадлежност (опция).

**ЗАБЕЛЕЖКА**: Преди да заредите хартията в тавата е необходимо да разгънете ръбовете. Това води до разделяне на слепените листи и снижава възможностите за задръстване на хартията.

1. Издърпайте към вас тава 2.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не издърпвайте използваната хартиена тава при обработване на задание от машината.



 Заредете внимателно хартията плътно до левия ръб на тавата с печатната страна нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартия над линията за максимално зареждане, тъй като това може да предизвика задръстване или повреда на устройството.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не добавяйте нови топове хартия върху наличните в тавата. Извадете оставащата в тавата хартия,



поставете я върху новия топ хартия, подравнете внимателно краищата и заредете целия топ в тавата. Това намалява възможността за задръстване на хартията.

 Регулирайте трите водача на хартията така, че да докосват леко краищата на хартията и изравнете стрелката на десния водач с маркировката на съответния размер хартия на етикета

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не регулирате правилно водачите на хартията, може да възникне задръстване на хартия.

#### ЗАБЕЛЕЖКА: При зареждане на



сравнително тънък топ хартия в тавата, е възможно хартиеното топче да се огъне при плътното регулиране на десния хартиен водач по краищата на хартията. Това няма да доведе до задръстване на хартия, ако стрелката на водача на хартията е правилно подравнена с маркировката на съответния размер хартия на етикета.

4. Вкарайте внимателно тава 2 обратно на мястото й.

## Зареждане на хартия в многофункционалната тава

Многофункционалната тава поема както нестандартни, така и стандартни размери хартия.

Използвайте многофункционалната тава при отпечатване на страници, които не могат да бъдат заредени в хартиени тави 1 или 2, като листи с нестандартен размер.

Следната процедура описва начините за зареждане на хартия в многофункционалната тава.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не зареждайте нов хартиен топ докато наличната в тавата хартия не се изчерпи напълно. Аналогично, извадете останалата хартия, преди да заредите нов топ хартия.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Преди да заредите хартията в тавата е необходимо да разгънете ръбовете. Това води до разделяне на слепените листи и снижава възможностите за задръстване на хартията.

ЗАБЕЛЕЖКА: При използване на нестандартен размер хартия за печатно задание (такава не може да се използва при копирно задание) трябва да запишете размера на печатния драйвер, както и да го настроите на [CUS] от управляващия панел. За информация относно начините на задаване на потребителски размер на хартията в принтерния драйвер вижте компактдиска на PCL Print драйвера. За информация относно начините за задаване на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия вижте *Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51.* 

**1.** Отворете многофункционалната тава.

2. Плъзнете навън удължителя.





**3.** Заредете хартията за копиране или печат с печатната страна надолу.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не зареждайте хартии с различни размери заедно в многофункционалната тава.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартия над линията за максимално зареждане, тъй като това може да предизвика задръстване или повреда на устройството.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е неправилно подаване на хартията в устройството или влошаване на качеството на изображението, в зависимост от типа на хартията.

 Регулирайте водачите на хартията така, че да докосват леко ръбовете на хартията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не регулирате правилно водачите на хартията, може да възникне задръстване на хартия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако хартията в многофункционалната тава свърши по време на задание, заредете я с нова и натиснете бутона <Старт>.



## Смяна на размера и ориентацията на хартията в тавите

Този раздел описва начините на смяна на хартия с различен размер и ориентация в тавите и начините за указване на размера и ориентацията на хартията.

**ЗАБЕЛЕЖКА**: При използване на нестандартен размер хартия за печатно задание (такава не може да се използва при задание за сканиране) заредете хартията в многофункционалната тава. Предварително трябва да зададете размера хартия в принтерния драйвер и да настроите размера на хартията на [CUS] от управляващия панел. За информация относно начините на задаване на потребителски размер на хартията в принтерния драйвер вижте компактдиска на PCL Print драйвера. За информация относно начините за задаване на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия вижте *Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51*.

#### Смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 1

Следната процедура описва начините на смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 1.

1. Издърпайте към Вас тава 1.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не издърпвайте използваната хартиена тава при обработване на задание от машината.



2. Извадете останалата хартия.



**3.** Натиснете металната пластина към дъното на тавата.



- 4. Плъзнете водачите на хартията към предната и задна страна на тавата.
- **5.** Плъзнете водача на хартията в дясно.



 Заредете внимателно хартията плътно до левия ъгъл на тавата с печатната страна нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартии с различни размери заедно в тава 1.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не зареждайте хартия над линията за максимално зареждане, тъй като това може да предизвика задръстване или повреда на устройството.



7. Регулирайте трите водача така, че да докосват леко краищата на хартията и изравнете стрелката на десния водач с маркировката на съответния размер хартия на етикета.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не регулирате правилно водачите на хартията, може да възникне задръстване на хартия.

ЗАБЕЛЕЖКА: При зареждане на

сравнително тънък топ хартия в тавата, е



възможно хартиеното топче да се огъне при плътното регулиране на десния хартиен водач по краищата на хартията. Това няма да доведе до задръстване на хартия, ако стрелката на водача на хартията е правилно подравнена с маркировката на съответния размер хартия на етикета

- 8. Бутнете внимателно тава 1 на мястото й.
- 9. Задайте размера и ориентацията на хартията от контролния панел.

За информация относно начините за указване на размера и ориентацията на хартията вижте Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51.

#### Смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 2

Следната процедура описва начините на смяна на размера и ориентацията на хартията в тава 2.

1. Издърпайте към Вас тава 2.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Не издърпвайте използваната хартиена тава при обработване на задание от машината.

2. Извадете останалата хартия.





**3.** Плъзнете водачите на хартията към предната и задна страна на тавата.

**4.** Плъзнете водача на хартията в дясно.





**5.** Заредете внимателно нов топ хартия плътно до левия ъгъл на тавата с печатната страна нагоре.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартии с различни размери заедно в тава 2.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не зареждайте хартия над линията за максимално зареждане, тъй като това може да предизвика задръстване или повреда на устройството.

6. Регулирайте водачите така, че да докосват леко краищата на хартията и изравнете стрелката на десния водач с маркировката на съответния размер хартия на етикета.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако не регулирате правилно водачите на хартията, може да възникне задръстване на хартия.

#### ЗАБЕЛЕЖКА: При зареждане на



сравнително тънък топ хартия в тавата, е възможно хартиеното топче да се огъне при плътното регулиране на десния хартиен водач по краищата на хартията. Това няма да доведе до задръстване на хартия, ако стрелката на водача на хартията е правилно подравнена с маркировката на съответния размер хартия на етикета.

- 7. Вкарайте внимателно тава 2 обратно на мястото й.
- 8. Задайте размера и ориентацията на хартията от контролния панел.

За информация относно начините за указване на размера и ориентацията на хартията вижте Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия на страница 51.

#### Смяна на размера и ориентацията на заредената в тавите хартия

След като добавите хартия в тавите, трябва ръчно да укажете размера и ориентацията на хартията.

Следващата процедура описва начините за указване на размера и ориентацията на хартията от контролния панел.

 Натиснете бутона <Paper Supply> (подаване на хартия) за четири секунди.

Устройството влиза в режим на задаване на хартия.



 Натискайте бутона <Paper Supply> (подаване на хартия), докато светне индикатора на желаната тава на схемата на устройството (мнемосхема).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато натиснете бутона <Рарег Supply> (подаване на хартия), на дисплея се показват размера и ориентацията на хартията в избраната тава.

 Натиснете бутона <Display Switch> (превключване на дисплея), за да се придвижите през възможностите за избор на размер и ориентация на хартията.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато зареждате потребителски размер хартия в многофункционалната тава за печатно задание (такава не може да се използва при задание за копиране) трябва да

настроите размера на хартията на [CUS]

от управляващия панел, след което да зададете размера на хартията в принтерния драйвер. За информация относно начините на задаване на потребителски размер на хартията в принтерния драйвер вижте компактдиска на PCL Print драйвера.

#### Ако не знаете в каква ориентация е заредена хартията в тавите

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Заредете нестандартния размер хартия в многофункционалната тава. Не зареждайте хартия с нестандартен размер в тави 1 и 2.







• Ако хартията е заредена както е показано на долните фигури, ориентацията е LEF.

• Ако хартията е заредена както е показано на долните фигури, ориентацията е SEF.





• Поредност на превключване

Последова -телност	Какво се появява на дисплея	Размер / ориентация	Последова- телност	Какво се появява на дисплея	Размер / ориентация
1	838	A3 / SEF	10	858	A5 / SEF
2	898	A4 / LEF	11	888	11 x 17" / SEF
3	888	A4 / SEF	12	888	8,5 x 14" / SEF
4	898	B4 / SEF	13	88	8,5 x 13" / SEF
5	858	B5 / LEF	14	888	8,5 x 11" / LEF
6	858	B5 / SEF	15	888	8,5 x 11" / SEF
7		8K / SEF	16		8.5 x 13.4" / SEF
8	868	16K / LEF	17	558	5.5 x 8.5" / SEF
9	865	16K / SEF	18	885	Потребителск и размер хартия

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато е избрана тава 1 или 2, [А5], [55] и [CUS] не се появяват на дисплея.

**4.** Натиснете бутона <Старт>, за да потвърдите избрания размер и ориентация на хартията.

Машината излиза от режим на задаване на хартията.

123	•	Ő
 4 5 6		
	Ŷ	
	Бутон <Старт>	

## 4 Копиране

В тази глава са описани основната процедура за копиране и функциите за копиране, които има машината.

## Процедура за копиране

В този раздел е описана основната процедура за копиране.

- Ако Copy Auditron на машината е дезактивиран, преминете на стъпка 1.
- Ако Сору Auditron на устройството е активиран, вижте Влизане в системата на устройството на страница 73 за влизане в системата преди преминаване на стъпка 1.

За повече информация относно функцията Сору Auditron се отнесете към глава Счетоводство и облигации в ръководството за системна администрация.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако устройството получи задача за печат докато Вие настройвате опциите за сканиране в панела за управление, копирането ще бъде прекъснато докато не свърши печатното задание. След приключване на печатането можете да продължите с останалите настройки за копиране.

1. Натиснете бутона «Копиране».



- 2. Заредете документ.
  - Когато копирате документ от подаващото устройство
  - Поставете документ с лицето нагоре в центъра на подаващото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът на Схемата на устройството (мнемосхема) светва, когато документът е правилно зареден в подаващото устройство.



 Регулирайте водачите на хартията така, че да докосват леко краищата на заредената хартия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако размерът на заредения докумен е по-малък от всякакъв стандартен размер, възможно е краищата му да предизвикат сянка и да създадат впечатлението за контур върху изходното копие.



- Когато копирате документ от документното стъкло
- 1) Отворете капака за документи.



 Поставете документ върху документното стъкло с лицето надолу и го подравнете с горния ляв ъгъл.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако размерът на заредения докумен е по-малък от всякакъв стандартен размер, възможно е краищата му да предизвикат сянка и да създадат впечатлението за контур върху изходното копие.



- 3) Затворете капака за документи.
- 3. Задайте необходимите функции за копиране.

#### Бутон <Намаляване/увеличаване> / бутон <Променливо мащабиране>

Изберете процент на мащабиране.

За повече информация вижте Бутон <Намали/увеличи> на страница 30 и Бутон <Променливо мащабиране> на страница 30.

#### Бутон <Изсветляване/затъмняване>

Изберете плътността на изходните копия

За повече информация вижте *«Бутон»* Изсветляване/затъмняване на страница 32.

#### Бутон <Размер на оригинала>

Когато използвате функцията Няколко страници на лист, изберете размера на изходния документ.

За повече информация вижте <Бутон> Размер на оригинала на страница 32.

#### Бутон <Няколко страници на лист / копие на лична карта>

Изберете една от функциите Няколко страници на лист или Копие на лична карта.

За повече информация относно тези функции вижте *«Бутон» Няколко страници* на лист / копие на лична карта на страница 33.

За информация относно копиране с използване на функцията Няколко страници на лист вижте Копия с 4 (2) страници на лист (копиране на няколко страници на един лист) на страница 60.

За информация относно копиране с използване на функцията Копие на лична карта вижте Копиране на лична карта (копира документ с формата на лична карта върху лист) на страница 70.

#### Бутон <Тип на оригинала>

Изберете типа на изходния документ.

За повече информация вижте Бутон <Тип на оригинала> на страница 34.

#### Бутон <2-странно>

Изберете дали да копирате върху една или и двете страни на листа. За повече информация вижте *Бутон <2-странно> на страница 34*.

#### Бутон «Копирана продукция»

Изберете дали да комплектовате или не готовите копия.

За повече информация вижте <Бутон Копирана продукция> на страница 36.

**4.** Натиснете бутона <Подаване на хартия>, за да изберете тава.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натискайте бутона <Подаване на хартия>, докато светне индикаторът на желаната тава в мнемосхемата на устройството. За информация относно бутона <Подаване на хартия> вижте Бутон <Paper Supply> (подаване на хартия) на страница 28.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато тава 1 и 2 светят едновременно, устройството автоматично избира една.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато натиснете бутона <Подаване на хартия>, за три секунди на дисплея се показват размерът и ориентацията на хартията в избраната тава. След това дисплеят се връща на предишното си показание.

 Задайте броя копия чрез цифровата клавиатура. Въведеният брой се показва на дисплея.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако въведете неправилна стойност, натиснете бутон <C>, за да изчистите погрешно въведената стойност.



**6.** Натиснете бутона <Старт>, за да стартирате заданието за копиране.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате документното стъкло заедно с някои функции, като комплектоване, 2-странно и няколко страници на лист, индикаторът до бутона <Изпълнено сканиране> примигва след сканирането на първата страница. Заредете и сканирайте следващата страница докато бутонът примигва. След сканирането на последната страница, натиснете бутона <Изпълнено сканиране>.



## Зареждане на документи

Когато зареждате оригинален документ за копиране, можете да го поставите на документното стъкло или да го заредите в подаващото устройство. Този раздел описва как се поставят документи на документното стъкло или в подаващото устройство. Освен това е дадена и информация относно капацитета им и съвместимите типове документи.

#### Документно стъкло

Документното стъкло поддържа единичен лист, книга и други подобни типове оригинални документи с размери до 297 х 432 мм. Устройството не разпознава автоматично размера на документа, който е поставен на документното стъкло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Затворете капака за документи докато сканирате докомент от документното стъкло. Не оставяйте капака за документи отворен, когато не се ползва.

1. Отворете капака за документи.



 Поставете документа върху документното стъкло с лицето надолу и го подравнете с горния ляв ъгъл.



3. Затворете капака за документи.

#### Подаващо устройство

Подаващото устройство автоматично подава и сканира документи с размери от 148 x 210 мм (А5) до 297 x 432 мм (А3, 11 x 17"). То е в състояние да разпознава стандартни размери на документи и поддържа до 50 листа 80 гр/м хартия.

Ако използвате документи с нестандартни размери, вместо подаващото устройство използвайте документното стъкло.

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от таблицата с размери на хартия, която устройството е програмирано да използва, размерите на документите, които могат да бъдат разпознати от подаващото устройство, се променят. Превключвайте таблицата според Вашата необходимост в режим Системни настройки (меню номер: 21). За информация относно разпознаваемите от подаващото устройство размери се отнесете към Приложението в ръководсвото за системна администрация.

- 1. Премахнете всякакви кламери и телбодове от оригиналния документ преди зареждането му.
- Поставете документа с лицето нагоре в центъра на подаващото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът на Схемата на устройството (мнемосхема) светва, когато документът е правилно зареден в подаващото устройство.



**3.** Регулирайте водачите на хартията така, че да докосват леко краищата на заредената хартия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако размерът на заредения документ е по-малък от всякакъв стандартен размер, възможно е краищата му да предизвикат сянка и да създадат впечатлението за контур върху изходното копие.



## Изчистване на всички зададени функции

Този раздел обяснява как се изчистват зададените функции за копиране.

1. Натиснете бутона <AC>.



## Отменяне на задание за копиране

Следната процедура описва как се прекратява задание за копиране.

1. Натиснете бутона <Стоп>.



## Специално копиране

Този раздел обяснява как се правят копия с използване на функциите Няколко страници на лист и Копиране на лична карта.

# Копия с 4 (2) страници на лист (копиране на няколко страници на един лист)

Следната процедура описва как се копират повече страници на документи на едната страна на един лист хартия.

#### Ако използвате документното стъкло за сканиране на документи

 За да изберете функцията Няколко страници на лист, натиснете бутона <N-up/ID Card Copy>.





#### 4 страници на лист

Копира четири страници от оригиналните документи на едната страна на листа.



#### 2 страници на лист

Копира две страници от оригиналните документи на едната страна на листа.

 Натиснете бутона <Original Size> (Размер на оригинала), за да изберете размера на документа, и го поставете на документното стъкло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Този бутон се избира, когато използвате документното стъкло с функцията Няколко страници на лист. Не може да бъде избран, когато подаващото устройство автоматично се определя като размер на оригиналния документ.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** Таблицата с размерите на хартия може да се превключва от метрична ([А/В Серии (8К/16К)]) в инчове (Инчови Серии (8.5 х 13")], [Инчови Серии (8.5 х 13.4")], [Инчови Серии]), когато устройството е в режим Системни настройки (меню номер: 21). За повече информация се отнесете към ръководството за системна администрация. Следните три опции се променят в зависимост от избрания размер хартия от таблицата.



#### Инчове: 11 x 17" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 13" SEF Метрични: A3 SEF, B4 SEF

Изберете това, когато размерът на документа е 11 x 17", 8.5 x 14", 8.5 x 13.4", 8.5 x 13", АЗ или В4 и когато сканирате документи с ориентация SEF.



#### Инчове: 8.5 x 11" SEF Метрични: A4 SEF, B5 SEF

Изберете това, когато размерът на документа 8.5 x 11", А4 или В5 и когато сканирате документи с ориентация SEF.



#### Инчове: 8.5 x 11" LEF Метрични: A4 LEF, B5 LEF

Изберете това, когато размерът на документа 8.5 x 11", А4 или В5 и когато сканирате документи с ориентация LEF.



## Ако документа е 11 х 17" SEF, 8.5 х 14" SEF, 8.5 х 13.4" SEF, 8.5 х 13" SEF (АЗ SEF или B4 SEF ако мерните единици в таблицата са метрични)

#### Ако документът е с размер 8.5 х 11" SEF (А4 SEF или B5 SEF, ако мерните единици в таблицата са метрични)



#### Ако документът е с размер 8,5 х 11" LEF (A4 LEF или B5 LEF, ако мерните единици в таблицата са метрични)



#### Ако документът е с размер 11 х 17" SEF (АЗ SEF или B4 SEF, ако мерните единици в таблицата са метрични)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Размери 8.5 х 14" SEF или 8.5 х 13" SEF не могат да се копират по две страници на лист.



#### Ако документът е с размер 8.5 х 11" SEF (A4 SEF или B5 SEF, ако мерните единици в таблицата са метрични)





 Натиснете бутона <Подаване на хартия>, за да изберете тава, заредена с хартия с подходящия размер и ориентация, имайки предвид таблиците по-долу.



14	~				
когато	таблицата	с размер	э на ха	ртията е	в инчове

Няколко страници на лист	Размер на документа	Размер на хартията в тавата
4 страници	11 x 17" SEF	11 x 17" SEF
на лист	8.5 x 14" SEF	8.5 x 14" SEF
	8.5 x 13" SEF	8.5 x 13" SEF
	8,5 x 13,4" SEF	8,5 x 13,4" SEF
	8.5 x 11" SEF	8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, A3 SEF, B4 SEF, 8K SEF
	8.5 x 11" LEF	8.5 x 11" LEF

Няколко страници на лист	Размер на документа	Размер на хартията в тавата
2 страници	11 x 17" SEF	8.5 x 11" LEF
на лист	8.5 x 11" SEF	8.5 x 11" LEF, A4 LEF, B5 LEF, 16K LEF
	8.5 x 11" LEF	5.5 x 8.5" SEF, 8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, A4 SEF, A3 SEF, B5 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF

#### Когато таблицата с размер на хартията е метрична

Няколко страници на лист	Размер на документа	Размер на хартията в тавата
4 страници	A3 SEF	A3 SEF
на лист	B4 SEF	B4 SEF
	A4 SEF	A4 SEF, A3 SEF, 8K SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	B5 SEF	B5 SEF, B4 SEF
	A4 LEF	A4 LEF
	B5 LEF	B5 LEF
2 страници	A3 SEF	A4 LEF
на лист	B4 SEF	B5 LEF
	A4 SEF	A4 LEF, 16K LEF, 8.5 x 11" LEF
	A4 LEF	A5 SEF, A4 SEF, A3 SEF, 16K SEF, 8K SEF, 8.5 x 11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4 SEF, 11 x 17" SEF
	B5 SEF	B5 LEF
	B5 LEF	B5 SEF, B4 SEF

**4.** Натиснете бутона <Старт>, за да сканирате заредения документ.



Индикаторът до бутона <Изпълнено сканиране> примигва.



 Поставете следващия документ върху документното стъкло, със същата ориентация като предходния.



**6.** Натиснете бутона <Старт>, за да сканирате заредения документ.

ЗАБЕЛЕЖКА: След сканиране на последния документ, натиснете бутона <Изпълнено сканиране>, за да започнете копирането.



#### Ако използвате подаващото устройство за сканиране на документи

 За да изберете функцията Няколко страници на лист, натиснете бутона <Няколко страници на лист / копие на лична карта>.





#### 4 страници на лист

Копира четири страници от оригиналните документи на едната страна на листа.



## 2 страници на лист

Копира две страници от оригиналните документи на едната страна на листа.

**2.** Заредете документа според описанието в таблиците по-долу.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** В зависимост от таблицата с размери на хартия, която устройството е програмирано да използва, размерите на документите, които могат да бъдат разпознати от подаващото устройство, се променят. Превключвайте таблицата според Вашата необходимост в режим Системни

настройки (меню номер: 21). За информация относно разпознаваемите от подаващото устройство размери се отнесете към Приложението в ръководсвото за системна администрация.

Ако документът е 11 x 17" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 11" SEF, 5.5 x 8.5" SEF, A3 SEF, B4 SEF, A4 SEF, B5 SEF, A5 SEF, или 8K SEF



Ако документът е 8.5 х 11" LEF, 7.25 х 10.5" LEF, 5.5 х 8.5" LEF, A4 LEF, B5 LEF, A5 LEF или 16K LEF



Ако документът е 11 x 17" SEF, 8.5 x 14" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 11" SEF, 5.5 x 8.5" SEF, A3 SEF, B4 SEF, A4 SEF, B5 SEF, A5 SEF, или 8K SEF





## Ако документът е 8.5 x 11" LEF, 7.25 x 10.5" LEF, 5.5 x 8.5" LEF, A4 LEF, B5 LEF, A5 LEF или 16K LEF

 Натиснете бутона <Подаване на хартия>, за да изберете тава, заредена с хартия с подходящия размер и ориентация, имайки предвид таблицата по-долу.



Няколко страници на лист	Размер на документа	Размер на хартията в тавата
4 страници	11 x 17" SEF	11 x 17" SEF
на лист	8.5 x 14" SEF	8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B4 SEF, A3 SEF, 8K SEF
	8.5 x 13.4 SEF	8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B4 SEF, A3 SEF, 8K SEF
	8.5 x 13" SEF	8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B4 SEF, A3 SEF, 8K SEF
	8.5 x 11" SEF	8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B4 SEF, A3 SEF, 8K SEF
	5.5 x 8.5" SEF	5.5 x 8.5" SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, A3 SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF
	8.5 x 11" LEF	8.5 x 11" LEF
	7.25 x 10.5" LEF	8.5 x11" LEF, A4 LEF, 16K LEF
	5.5 x 8.5" LEF	8.5 x11" LEF, B5 LEF, A4 LEF, 16K LEF

Няколко страници на лист	Размер на документа	Размер на хартията в тавата
4 страници	A3 SEF	A3 SEF
на лист	B4 SEF	B4 SEF, 8K SEF, A3 SEF, 11 x 17" SEF
	A4 SEF	A4 SEF, B4 SEFA3 SEF, 8K SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	B5 SEF	A3 SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	A5 SEF	A3 SEF, A5 SEF, B5 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF, A4 SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	8K SEF	A3 SEF, 8K SEF, 11 x 17" SEF
	A4 LEF	A4 LEF
	B5 LEF A5 LEF	B5 LEF, A4 LEF, 16K LEF, 8.5 x11" LEF
	16K LEF	A4 LEF, 8.5 x11" LEF, 16K LEF
2 страници	11 x 17" SEF	8.5 x 11" LEF
на лист	8.5 x 14" SEF 8.5 x 13.4" SEF 8.5 x 13" SEF 8.5 x 11" SEF 5.5 x 8.5" SEF	8.5 x 11" LEF, B5 LEF, A4 LEF, 16K LEF
	8.5 x 11" LEF	5.5 x 8.5 SEF, 8.5 x11" SEF,8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, A3 SEF, 16K SEF, 8K SEF
	7.25 x 10.5" LEF 5.5 x 8.5" LEF	5.5 x 8.5 SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF, B4 SEF, B5 SEF, A4 SEF, A3 SEF, A5 SEF, 16K SEF, 8K SEF
	A3 SEF	A4 LEF
	B4 SEF A4 SEF B5 SEF A5 SEF	B5 LEF, A4 LEF,16K LEF, 8.5 x 11" LEF
	A5 LEF	A3 SEF, A5 SEF, 5.5 x 8.5 SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	8K SEF	A4 LEF, 16K LEF, 8.5 x 11" LEF
	A4 LEF	A3 SEF, A5 SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF
	B5 LEF 16K LEF	A3 SEF, A5 SEF, B5 SEF, A4 SEF, B4 SEF, 16K SEF, 8K SEF, 5.5 x 8.5 SEF, 8.5 x11" SEF, 8.5 x 13" SEF, 8.5 x 13.4" SEF, 8.5 x 14" SEF, 11 x 17" SEF

**4.** Натиснете бутона <Старт>, за да стартирате копирането.



# Копиране на лична карта (копира документ с формата на лична карта върху лист)

Функцията Копиране на лична карта се използва за копиране на двете страни на документ с формата на лична карта върху едната страна на листа.

Как става това е описано в следната процедура.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато изберете функцията Копиране на лична карта, мащабът е твърдо зададен на 100%.

 За да изберете функцията Копиране на лична карта, натиснете бутона <Няколко страници на лист / копие на лична карта>.





#### Копие на лична карта

Копира документ с размерите на лична карта върху едната страна на единичен лист.

- Поставете документ с формата на лична карта върху документното стъкло с печатната страна надолу, както е описано в Ориентация на документ с форма на лична карта на страница 72.
   При поставянето на документа, подравнете го спрямо горния ляв ъгъл на документното стъкло.
- 3. Затворете капака за документи.



**4.** Натиснете бутона <Старт>, за да започнете сканиране на едната страна на документа.



Индикаторът до бутона <Изпълнено сканиране> примигва.



5. Обърнете обратно документа с форма на лична карта и го поставете с обратната страна надолу, както е описано в Ориентация на документ с форма на лична карта на страница 72. При поставянето на документа, подравнете го спрямо горния ляв ъгъл на документното стъкло.



- 6. Затворете капака за документи.
- Натиснете бутона <Старт>, за да започнете сканиране на обратната страна на документа и след това копиране.

И двете страни на документа с формат на лична карта се отпечатват от едната страна на един лист.



#### Ориентация на документ с форма на лична карта

Следващата таблица показва как трябва да се постави документа с форма на лична карта върху документното стъкло.


# Влизане в системата на устройството

Следващата процедура описва влизането в системата на устройството при активирана функция Copy Auditron. За повече информация относно функцията Copy Auditron се отнесете към глава Счетоводство и облигации в ръководството за системна администрация.

1. Когато функцията Copy Auditron е активирана, на дисплея за почва да примигва [ld].



Въведете потребителско име, използвайки цифровата клавиатура.

ЗАБЕЛЕЖКА: Потребителското име състои от трицифрено число.

Въведеното потребителско име ще се появи на дисплея.

**2.** Натиснете бутона <Старт>, за да потвърдите въведеното потребителско име.





- Ако за потребителското име не е въведена парола, устройството влиза в режим Копиране и на дисплея се появява [1]. Преминете към стъпка 5.
- В случай, че има зададена парола за потребителското име, На дисплея се появява [---]. Преминете към стъпка 3.
- Въведете парола, съответстваща на потребителското име, което току-що сте въвели чрез цифровата клавиатура.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако въведете неправилна стойност, натиснете бутон <C>, за да изчистите погрешно въведената стойност.







От съображения за сигурност, когато въвеждате цифрите на паролата, вместо всяка от тях на дисплея се появява тире.



**4.** Натиснете бутона <Старт>, за да потвърдите въведената парола.



Ако въведената парола е вярна, устройството влиза в режим Копиране и на дисплея се появява [1].

**5.** Докато сте в системата, индикаторът до бутона <Log In/Out> (влизане/ излизане) свети.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато пускате задания за сканиране, не е необходимо да влизате в системата. Ако, след като сте влезли, желаете да пуснете задание за сканиране, просто натиснете бутона <Сканиране>, за да превключите устройството в режим на сканиране.



# Разглеждане на Лимит на заданията и Общ брой копия/печатни страници

Ако сте влезли с потребителско име, различно от това на системния администратор, можете да виждате зададения за конкретния потребител лимит на заданията за копиране/печатане, а също така и броя на изпълнените до момента задания за копиране/печат от този потребител.

1. Влезте в системата на устройството с потребителско име.

За информация относно влизането в системата вижте Влизане в системата на устройството на страница 73.

2. Натиснете необходимите бутони на панела за управление.

#### За да видите зададения лимит на този потребител за задания за печат

Задръжте бутон <6> и докато държите натиснат бутона <6>, натиснете бутон <Стоп>.

#### За да видите направените до момента копия от конкретния потребител

Задръжте бутон <7> и докато държите натиснат бутона <7>, натиснете бутон <Стоп>.

#### За да видите зададения лимит на този потребител за задания за печат

Задръжте бутон <8> и докато държите натиснат бутона <8>, натиснете бутон <Стоп>.

# За да видите направените до момента отпечатани копия от конкретния потребител

Задръжте бутон <9> и докато държите натиснат бутона <9>, натиснете бутон <Стоп>.

#### Ако показаното число се състои от повече от три цифри

По-долу е описано как число, състоящо се от повече от три цифри, се показва на дисплея.

ЗАБЕЛЕЖКА: Числото, показано в този пример, е "21100".

**1.** На дисплея се показват първите две цифри от числото.



 След четири секунди, до първата част от числото на дисплея се появява и втората.



**3.** След още четири секунди, машината влиза в режим Копиране и на дисплея се появява [1].



# 5 Сканиране

Тази глава описва основната процедура на сканиране и това как да проверите сканираните документи в пощенски кутии. Също така дава информация за това как да се импортират сканираните документи в компютър и как да се изтриват документи в пощенска кутия.

# Процедура на сканиране

Посредством устройството можете за сканирате документи и да запазвате сканираните данни в специална пощенска кутия. За да използвате функциите за сканиране, нужно е предварително да се създаде пощенска кутия, използвайки CentreWare Интернет услуги. За информация как да създадете пощенска кутия, вижте глава Scanner Environment Settings (Настройки на среда на сканиране) в ръководството на системния администратор.

Следващият процес описва основната процедура на сканиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Преди да започнете сканирането, потвърдете номера на пощенската кутия, в която желаете да съхранявате сканираните данни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако устройството се изключи, обработващите се в момента данни може да се загубят и всички съхранени данни в кутиите ще бъдат изтрити.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако устройството получи задача за печат докато Вие настройвате опциите за сканиране в контролния панел, сканирането ще бъде прекъснато докато не свърши печатното задание. След приключване на печатането можете да продължите с останалите настройки за сканиране.

1. Натиснете <Scan> бутона.

Устройството влиза в режим сканиране.



На дисплея започва да мига буквата [b].



 Въведете номера на пощенската кутия, в която желаете да запазите сканираните данни, като използвате цифровата клавиатура.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Като пример в тази процедура се използва номер на кутия "1".

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако въведете неправилна стойност, натиснете бутон <C>, за да изчистите погрешно въведената стойност.

Въведеният номер на кутия ще се появи на дисплея.

**3.** Натиснете бутона <Start (Старт)>, за да потвърдите въведения номер на кутия.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако промените опциите за сканиране за кутията, използваща CentreWare Интернет услуги след като сте въвели номера на кутията в панела за управление, тогава трябва да натиснете <AC> бутона и да въведете отново номера на кутията, за да се

отразят новите настройки. За информация как да настроите опциите за сканиране, вижте глава CentreWare Internet Services (CentreWare Интернет услуги) в ръководството на системния администратор.

- Ако за пощенската кутия не е настроена парола, на дисплея се появява [b01].
   Преминете към стъпка 5.
- Ако за пощенската кутия е настроена парола, на дисплея се появяват тирета. Преминете към стъпка 4.
- **4.** Въведете парола, използвайки цифровата клавиатура.











От съображения за сигурност, когато въвеждате цифрите на паролата, вместо всяка от тях на дисплея се появява тире.



Ако паролата е погрешна, на дисплея се появява [b01].

- 5. Заредете документ.
  - Когато сканирате документ от документното стъкло
  - 1) Отворете капака за документи.





 Поставете документ върху документното стъкло с лицето надолу и го подравнете към горния ляв ъгъл.



- 3) Затворете капака за документи.
- Когато сканирате документ от подаващото устройство.
- Поставете документ с лицето нагоре в центъра на подаващото устройство.



 Регулирайте водачите на хартията така, че да докосват леко краищата на заредената хартия.



6. Ако са необходими и други функции, задайте ги.

#### Бутон <2-странно>

Когато използвате подаващото устройство, изберете дали да сканирате едната или и двете страни на документа

За повече информация вижте Бутон <2-странно> на страница 34.

#### Бутон <Тип на оригинала>

Изберете типа на изходния документ.

За повече информация вижте Бутон <Тип на оригинала> на страница 34.

#### Бутон <Изсветляване/затъмняване>

Изберете плътността на сканираните данни.

За повече информация вижте *<Бутон>* Изсветляване/затъмняване на страница 32.

**7.** Натиснете бутона <Старт>, за да стартирате сканирането.



ЗАБЕЛЕЖКА: Когато сканираните данни се запазят в пощенската кутия, индикаторът <Задание в паметта> светва.



#### Ако имате повече документи за сканиране

• Когато сканирате от документното стъкло

Когато използвате документното стъкло, можете да сканирате страниците една след друга, за да създадете комплект данни от множество страници.

За да добавите следващия документ, функцията Add Original (Добави Оригинал) трябва да е настроена на [1] (Активна) в режим Системни настройки (меню номер: 201). За повече информация вижте ръководството за системна администрация.

- Индикаторът до бутона <Изпълнено сканиране> мига след сканирането на първата страница от документа.
- Поставете следващия документ върху документното стъкло, със същата ориентация като предходния.
- Задайте следните функции за сканиране, ако е необходимо, като вижте стъпка 6.
  - <Бутон> Тип на оригинала
  - Бутон <Изсветляване/затъмняване>
- 4) Натиснете бутона <Start (Старт)>, за да сканирате заредения документ.
- 5) След сканирането на последната страница, натиснете бутона<Изпълнено сканиране>.
- Когато сканирате от подаващото устройство

Когато използвате подаващото устройство, заредете следващия комплект документи след като устройството е приключило със сканирането на първия и тогава отидете отново на стъпка 1.

**8.** След приключване на сканирането на всички страници на документа, натиснете бутона <AC>.



На дисплея започва да мига буквата [b].



# Спиране на задание за сканиране

Следната процедура описва как се отменя текущо задание за сканиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато се отмени задание за сканиране, данните, които вече са били сканирани, не се запазват в кутията.



1. Натиснете бутона <Стоп>.



## Проверяване на документи в пощенска кутия.

Този раздел описва как се използва CentreWare Интернет услуги за проверяване на съхранените в пощенски кутии сканирани документи. За информация как да създадете пощенска кутия, вижте глава Scanner Environment Settings (Настройки на среда на сканиране) в ръководството на системния администратор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Възможно е някои кутии да налагат въвеждането на парола в зависимост от настройките на [Check Mailbox Passcode] (Проверка на парола на кутия) на страницата на [Mailbox Setup] (Настройки на кутия). За повече информация вижте глава Настройки на среда на сканиране в ръководството за системна администрация.

Можете да проверявате или избирате документи в пощенска кутия.

- Отворете Вашия Интернет браузър и въведете IP адреса на Вашето устройство в полето [Address] (Адрес), за да получите достъп до CentreWare Интернет услуги.
- Щракнете на бутона [Scan] (Сканирани). Появява се страницата [Mailbox] (Пощенска кутия).
- Щракнете върху бутона [Document List] (Списък с документи) на кутията, която желаете да проверите. Появява се страницата [Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия).

**ЗАБЕЛЕЖКА**: Можете да отидете до страницата [Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия) също и като изберете иконата пощенска кутия, номер на пощенска кутия или име на пощенска кутия.

#### Списък с документи в пощенска кутия

Contro Wave Internet Services Crass Jacans	Xero Crasspai C	x WorkCent	tre 5020/DN Ikaapakka			
Crossepati Zerox WorkCentre 5020/DN	Списьк с докум	менти в п	оща	(	Избери всичко	Изтрий
	Номер на поща: 001 Име на поща: МаYoung					
	Номер на документ	Име дак.	Stored Date V	Формат на компресиране	Брой страници	Ten
	118	img-324095421	24/03/2050 09:54 AM	MMR	1	Сканерай
	117	img-324095342	24/03/2050 09:53 AM	MMR	1	Сканирай
	Палучи					
	Получаване на страница:			Разрешено		
	Номер на страница:					Получи
XEROX	Формат на получаване:		П	FF v		

#### Номер на пощенска кутия

Показва номера на избраната пощенска кутия.

#### Име на пощенска кутия

Показва името на избраната пощенска кутия.

#### Номер на документ

Показва номерата на документите.

#### Име на документ

Показва имената на документите.

#### Stored Date (Дата на запазване)

Показва датата, на която документите са съхранени.

#### Формат на компресиране

Показва формата на компресиране на документите.

#### Брой страници

Показва броя страници на документите.

#### Тип

Показва типа задание като "Сканирани"

#### Възстановяване

Изберете дали желаете да възстановите или не, една страница от избрания документ. Можете също така да изберете формата на файла, който да бъде използван при възстановяването.

За повече информация вижте Импортиране посредством CentreWare Интернет услуги на страница 86.

## Импортиране на сканираните данни в компютър

Този раздел описва как се импортират сканирани документи във Вашия компютър.

Наличните начини за импортиране на документи включват:

- Импортиране от приложение, съвместимо с TWAIN
- Импортиране от Mailbox Viewer 3
- Импортирне през CentreWare Интернет услуги

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако използвате съвместимо с TWAIN приложение или Mailbox Viewer 3 за импортиране на сканирани данни във Вашия компютър, съхранените документи ще бъдат изтрити от кутията след възстановяването им. Ако използвате CentreWare Интернет услуги, съхранените документи няма да се изтриват от кутията дори и след възстановяването им.

Тези процедури са описани по-долу.

### Импортиране от приложение, съвместимо с TWAIN

Мрежовия драйвер за сканиране е софтуер, който способства клиентско приложение да импортира сканирани данни от пощенската кутия на машината чрез мрежа.

Следващата информация обяснява как се импортват документи от кутия на устройството в софтуера на приложението.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За повече информация относно мрежовия драйвер за сканиране и неговото инсталиране вижте компактдиска за PCL Print драйвер.

1. Стартирайте софтуера на приложението, на което да се импортират документите.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** То трябва да е съвместимо с TWAIN. TWAIN е стандарт за скенери и други входни устройства

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За информация относно съвместими приложения вижте компактдиска за PCL Print драйвера.

- 2. От менюто [File] (Файл) изберете командата за избор на скенер (източник).
- 3. Изберете [Xerox Network Scanner 3 TWAIN] и щракнете [Select] (Избирам).
- **4.** От менюто [File] (Файл) изберете командата за импортиране на изображението от скенер.
- 5. От показания списък, щракнете върху името на скенера, отговарящ на машината, и после върху [Next] (Следващо).
- **6.** В полето [Mailbox Number] (Име на кутия) въведете номера на кутията (001 99), в която се намира документът за импортиране. В полето [Passcode] (Парола) въведете парола (до 20 цифри).
- 7. Щракнете върху [Confirm] (Потвърди).
- **8.** От списъка изберете документ за импортиране и щракнете [Import] (Импортирай).
- 9. Когато започне импортирането, сканираните данни от кутията се препращат в компютъра.
- **10.** След препращането, данните се зареждат на софтуера на приложението и се изтриват от кутията.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да научите какви са полетата в показания диалогов продорец, щракнете на [Help] (Помощ) или вижте онлайн помощника на мрежовия драйвер за сканиране.

## Импортиране от Mailbox Viewer 3

Mailbox Viewer 3 Ви позволява лесно да импортирате документи от кутия на Вашето устройството в компютър. Mailbox Viewer 3 е приложение, намиращо се на компактдиска на PCL Print драйвера, предоставен заедно с машината. За информация относно инсталиране на Mailbox Viewer 3 вижте компактдиска за PCL Print драйвера.

Следната информация описва как се използва Mailbox Viewer 3 за импортирането на документи, съхранени в пощенската кутия на устройството.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да импортирате сканираните документи от Mailbox Viewer 3, активирайте портове SNMP, WebDAV и SOAP. За повече информация вижте глава Настройки на среда на сканиране в ръководството за системна администрация

 Щракнете [Start] от лентата за задачите, след това изберете [Programs] > [Xerox] > [Network Scanner Utility 3] > [Mailbox Viewer 3].

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако сте използвали друга директория за инсталация, задайте нея вместо горната [Mailbox Viewer 3].

- 2. Щракнете на името на устройството от списъка и след това щракнете [Next].
- 3. Въведете номера (001-99) на желаната кутия.
- **4.** Въведете правилната парола както е необходимо.
- Щракнете върху [Confirm] (Потвърди).
   В избраната кутия ще се появи списък със запазените документи.
- **6.** Изберете документа за импортиране и тогава щракете [Import].

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да избирате повече от един документ едновременно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Щраквайки бутона [Import], запазените документи в кутията се изтриват и се запазват в зададената директория.

Specify Mailbox		×
Specify Mailbox		
Enter the ma	ilbox number and passcode.	
Scanner Name:	WorkCentre 5020/DN	-
IP Address:	100(300(300(300)	
Mailbox Number:	Set to Often-Used Mailboxes	
<u>P</u> asscode:		
<u>R</u> egistered Mailb	ooxes:	
Mailbox No.	Mailbox Name	
1	Mailbox 1	
2	Mailbox 2	
3	Mailbox 3	
4	Mailbox 4	
5	Mailbox 5	
< <u>S</u> elect Sca	nner Confirm Close Help	

За информация за другите налични функции в Mailbox Viewer 3 вижте Mailbox Viewer 3 помощ онлайн.

## Импортиране посредством CentreWare Интернет услуги

CentreWare Интернет услуги Ви позволява да импортирате документи от кутия на Вашето устройство в компютър без помощта на софтуерно приложение.

Следва описание на това как да импортирате документи от кутия на устройството посредством CentreWare Интернет услуги.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Възможно е някои кутии да налагат въвеждането на парола в зависимост от настройките на [Check Mailbox Passcode] (Проверка на парола на кутия) на страницата на [Mailbox Setup] (Настройки на кутия). За повече информация вижте глава Настройки на среда на сканиране в ръководството за системна администрация.

- Отворете Вашия Интернет браузър и въведете IP адреса на Вашето устройство в полето [Address] (Адрес), за да получите достъп до CentreWare Интернет услуги.
- Щракнете на бутона [Scan] (Сканирани). Появява се страницата [Mailbox] (Пощенска кутия).
- Щракнете върху бутона [Document List] (Списък с документи) на кутията, от която желаете да възстановите документ. Появява се страницата

Internet Services		Xerox WorkCent	re 5020/DN	
Cranys James	Скаянрай	Casicos	Подарьном	
Сканирай Zerox WorkCentre 5020/DN	Поща			
Поща	Отация на (001 - 91	Отиди		
	Her	ер на поща — Име на поща		
	E 001	MaYoung		Сп. с док. Изтрий Редакция
	E 992	(He ce mm.)		Сьздай
	E 003	(He ce mm.)		Създай
	E 004	(He ce mm.)		Създай
	E 005	(He ce mm.)		Създай
	E 006	(He ce mn.)		Създай
XEROX	E 007	(He ce mm.)		Създай
	E 008	(He ce mm.)		Създай

[Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да отидете до страницата [Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия) също и като изберете иконата пощенска кутия, номер на пощенска кутия или име на пощенска кутия.

 От списъка с документи маркирайте квадратчета за отметка, съответстващо на документа за импортиране.

Internet Services	Xerc	x WorkCen	tre 5020/DN			
Crurys James	Сханирай	Casileena	Подарьник			
Сканирай Хегох WorkCentre 5020/DN	Списьк с доку	менти в п	оща	(	Избери всичко	Изтрий
	Номер на поща: 001 Име на поща: МiYoung					
	Номер на документ	Hor gen.	Stored Date V	Формат на компресиране	Брой страници	Ten
	118	img-324095421	24/03/2050 09:54 AM	MMR	1	Сканирай
	117	img-324095342	24/03/2050 09:53 AM	MMR	1	Сканирай
	Получи	_	_	_	_	_
	Получаване на страница:		0	Разрешено		
	Номер на страница:					Получи
VEDOV	Формат на получаване:		Т	FF ¥		
AEROX						

5. Конфигурирайте необходимите настройки.

#### Страница за възстановяване

Изберете дали желаете да възстановите или не, една страница от избрания документ.

#### Номер на страница

Въведете номера на страницата за възстановяване.

#### Формат на възстановяване

Изберете формата, който да бъде използван при възстановяването, [TIFF] или [PDF].

6. Натиснете бутона [Retrieve] (възстанови).

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да възстановявате само по един документ.

**7.** Щракнете [Save this link] (запази този линк) на показаната страница и задайте директория, в която да запазите документа.

### Изтриване на документи в пощенска кутия.

Този раздел описва как се изтриват документи от кутия.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Възможно е някои кутии да налагат въвеждането на парола в зависимост от настройките на [Check Mailbox Passcode] (Проверка на парола на кутия) на страницата на [Mailbox Setup] (Настройки на кутия). За повече информация вижте глава Настройки на среда на сканиране в ръководството за системна администрация.

- **1.** Отворете Вашия Интернет браузър и въведете IP адреса на Вашето устройство в полето [Address] (Адрес), за да получите достъп до CentreWare Интернет услуги.
- Щракнете на бутона [Scan] (Сканирани). Появява се страницата [Mailbox] (Пощенска кутия).
- Щракнете върху бутона [Document List] (Списък с документи) на кутията, в която се намира документа, който желаете да изтриете. Появява се страницата [Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия).

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Можете да отидете до страницата [Mailbox Document List] (Списък с документи в пощенска кутия) също и като изберете иконата пощенска кутия, номер на пощенска кутия или име на пощенска кутия.

 Направете отметка в квадратчето отляво на името на документа, който искате да изтриете.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако желаете да изтриете всички документи в кутията, щракнете върху [Select All] (Маркирай всички).

Internet Services	Xero	x WorkCen	tre 5020/DN			
CTUTYS JALLANN	Сканирай	hakena	Поддражна			
Crawypak	Списък с доку	менти в п	юща	(	Избери всичко	Изтрий
	Номер на поща: 001 Име на поща: М5Young					
	Номер на документ 118	<u>Име.док.</u> img-324095421	Stored Date ¥ 24/03/2050 09:54 AM	Формат на компресиране MMR	Брой страници 1	Тжи Сканорай
	117	img-324095342	24/03/2050 09:53 AM	MDdR	1	Сканирай
	Палучи	_	_	_	_	_
	Получаване на страница:		-	Разрешено		Determ
XEROX	Формат на получаване:		Т	FF ¥		Tiony4a

ЗАБЕЛЕЖКА: Можете да изберете повече от един документ. За да отмените направен избор, изберете същия документ отново.

- **5.** Щракнете върху [Delete] (Изтрий). Появява се съобщение за потвърждение.
- 6. Натиснете [OK].

# 6 Печат

Тази глава съдържа информация относно функцията на устройството за печат. С тази функция можете да изпращате задания за печат към устройството директно от персонален компютър. Също така осигурява информация за симулационните параметри на PCL (команден език на принтера).

# Функции на принтерния драйвер

Когато изберете устройството като принтер, на мрежовия компютър се появява съответния екран за печат. От лентата с инструменти изберете менюто [Print], за да се покаже екрана за печат.

## Основни функции

Принтерния драйвер поддържа следните основни функции.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Възможно е функциите на принтерния драйвер да се различават в зависимост от операционната система на мрежовия компютър.

#### Размер на хартията

Дава Ви възможност да изберете размер на хартия от списък със стандартни размери.

### Тава за хартия

Дава Ви възможност да избирате тавата, от която да печатате, или позволява на устройството автоматично да избира подходящата тава въз основа на настройките на устройството за приоритет на тавите.

#### 2-странно печатане

Печата 2-странно. Автоматично може да печата и от двете страни на листа. Можете да изберете [2 Sided, Flip on Short Edge] (2-странно, Обръщане от късия край) за копие, което да се обръща от към късия край на хартията.

#### Няколко страници върху лист

Дава Ви възможност да отпечатате няколко страници от документа на един лист. Устройството автоматично умалява/уголемява изображението, така че да се побере на една страница.

#### Създаване на брошура

Създава брошура от комплект 2-странни документи. Позиционира подходящо всяка страница, така че да се получи продукт, който при сгъването си се подрежда за прочит като брошура.

#### Воден знак

Дава Ви възможност да добавите воден знак, като например "Поверително", зад оригиналното изображение на отпечатаното копие. Можете да изберете вече съществуващ воден знак или да създадете нов такъв.

#### Плакат

Дава Ви възможност да разделяте и да увеличавате оригинален документ, за да отпечатате изображението на няколко листа хартия. След това можете да ги залепите един до друг и така да създадете един голям плакат.

#### Яркост

Настройте яркостта на изходните печатни копия. Задайте стойност в диапазона от -100 до +100, използвайки клавиатурата или плъзгащата се лента.

#### Екран

Специфицира филтрирането на процеса за изображения във формат bitmap.

#### Разширени настройки

Други опции на принтерния драйвер включват режим на печатане на чернова, лист за банер и подобряване на изображения.

## PCL емулация

Също така осигурява информация за параметрите на емулация на PCL (команден език на принтера).

PCL емулацията позволява да печатате документи от компютър, който не се поддържа от предоставения печатен PCL драйвер, в съответствие с емулационните параметри (например размера на хартията), зададени с помощта на CentreWare Интернет услуги.

## Промяна на параметри за PCL емулация

Следващата процедура описва промяната на стойностите в параметрите за PCL емулация за отпечатване на документи.

- Отворете Вашия интернет браузър и въведете IP адреса на Вашето устройство в полето [Address] (Адрес), за да получите достъп до CentreWare интернет услуги.
- **2.** Щракнете на раздела [Properties] (Свойства).
- **3.** От свиващото се меню на панел Меню щракнете [Services] (Услуги) > [Printing] (Печатане) > [Language Emulations] (Езикова емулация) > [PCL]. Появява се страницата [Language Emulations] (Езикова емулация).
- 4. Конфигуриране на необходимите настройки.
- 5. Щракнете върху [Properties] (свойства).
- **6.** Ако Ви бъде поискано, въведете потребителското име на системния администратор и парола и щракнете [OK].

**ЗАБЕЛЕЖКА:** По подразбиране, потребителското име на системния администратор е "11111" и паролата за него не е въведена.

Параметър	Стойност		
Стъпка на шрифта	Въведете стъпка за размер на ш • [6.00] - [24.00] (по подразбира	рифта от 0.01. не: 10.00)	
Размер на шрифта	Въведете размера на шрифта на • [4.00] - [50.00] (по подразбира	а стъпки от 0.25. не: 12.00)	
Име на шрифта	Изберете необходимия шрифт о	т наличните в списъка.	
	<ul> <li>[CG Times]</li> <li>[CG Times Italic]</li> <li>[CG Times Bold]</li> <li>[CG Times Bold Italic]</li> <li>[Univers Medium]</li> <li>[Univers Medium Italic]</li> <li>[Univers Bold]</li> <li>[Univers Bold Italic]</li> <li>[Univers Medium Condensed]</li> <li>[Univers Medium Condensed]</li> <li>[Univers Bold Condensed]</li> <li>[Chitque Olive]</li> <li>[Antique Olive Bold]</li> <li>[CG Omega]</li> <li>[CG Omega Italic]</li> <li>[CG Omega Bold]</li> <li>[Courier] (Default)</li> <li>[Courier] (Default)</li> <li>[Courier Bold]</li> <li>[Courier Bold]</li> <li>[Courier Bold]</li> <li>[Courier Bold] Italic]</li> <li>[Letter Gothic]</li> <li>[Letter Gothic Bold]</li> <li>[Albertus Extra Bold]</li> <li>[Coronet]</li> <li>[Marigold]</li> <li>[Arial Bold]</li> <li>[Times New Bold]</li> <li>[Wingdings]</li> </ul>	<ul> <li>[Line Printer]</li> <li>[Times Roman]</li> <li>[Times Italic]</li> <li>[Times Bold]</li> <li>[Times Bold Italic]</li> <li>[Helvetica]</li> <li>[Helvetica Oblique]</li> <li>[Helvetica Bold]</li> <li>[Helvetica Bold Oblique]</li> <li>[CourierPS]</li> <li>[CourierPS Bold]</li> <li>[CourierPS Bold]</li> <li>[CourierPS Bold Oblique]</li> <li>[SymbolPS]</li> <li>[Palatino Roman]</li> <li>[Palatino Bold]</li> <li>[Palatino Bold]</li> <li>[Palatino Bold]</li> <li>[Palatino Bold]</li> <li>[ITC Bookman Light]</li> <li>[ITC Bookman Light Italic]</li> <li>[ITC Bookman Demi]</li> <li>[ITC Avart Garde Gothic Book]</li> <li>[ITC Avant Garde Gothic Book Demi]</li> <li>[ITC Zapf Chancery Medium Italic]</li> <li>[ITC Zapf Dingbats]</li> </ul>	

Следващата таблица показва емулационните параметри и техните стойности за PCL емулация.

Параметър	Стой	іност
Символи	Изберете желания набор от сим	воли от наличните в списъка.
Редове на страница	<ul> <li>[Roman 8] (Default)</li> <li>[ISO 8859-1 Latin 1]</li> <li>[ISO 8859-2 Latin 2]</li> <li>[ISO 8859-9 Latin 5]</li> <li>[ISO 8859-9 Latin 6]</li> <li>[PC-8]</li> <li>[PC-8]</li> <li>[PC-775 Baltic]</li> <li>[PC-775 Baltic]</li> <li>[PC-850 Multilingual]</li> <li>[PC-852 Latin 2]</li> <li>[PC-1004 OS/2]</li> <li>[PC Turkish]</li> <li>[Windows 3.1 Latin 1]</li> <li>[Windows 3.1 Latin 5]</li> <li>[DeskTop]</li> <li>[PS Text]</li> <li>[MC Тext]</li> </ul>	<ul> <li>[Microsoft Publishing]</li> <li>[Math 8]</li> <li>[PS Math]</li> <li>[Pi Font]</li> <li>[Legal]</li> <li>[ISO 4 United Kingdom]</li> <li>[ISO 6 ASCII]</li> <li>[ISO 11 Swedish:names]</li> <li>[ISO 15 Italian]</li> <li>[ISO 17 Spanish]</li> <li>[ISO 60 Norwegian v1]</li> <li>[ISO 60 Norwegian v1]</li> <li>[ISO 69 French]</li> <li>[Windows 3.0 Latin 1]</li> <li>[Windows Baltic]</li> <li>[Symbol]</li> <li>[ITC ZapfDingbats MS]</li> </ul>
	<ul> <li>[5] - [128] (по подразоиране: 6 *Стойността по подразбиране щ подразбиране на [Output Size]/[ изходно копие/размер на харти [A4]; [60], ако стойността на [Ou [Letter (8.5 x 11")].</li> </ul>	4 or 60^) e e [64], ако стойността по Paper Size (Bypass)] (Размер на я (многофункционална тава)) е ıtput Size]/[Paper Size (Bypass)] е
Treat "LF" as "CR + LF" and "FF" as "CR + FF"	За режим PCL, активирайте или клавиша ENTER и подаване на н и подаване на нова форма. (По подразбиране: Дезактивира	дезактивирайте функцията на нов ред, както и клавиша ENTER на)
Четете "CR" като "CR + LF"	За режим PCL, активирайте или клавиша ENTER и подаване на (По подразбиране: Дезактивира	дезактивирайте функцията на нов ред. на)
Подаване на хартия	Изберете тава. Когато е избрано автоматично избира тавата, съд зададена в панела за управлени • [Auto] (по подразбиране) • [Тава 1] • [Тава 2] • [Многофункционална тава]	) [Auto], устройството ържаща хартията, която е ие.

Параметър	Стойност
Размер на изходните копия	Задава размера хартия по подразбиране, когато устройството е настроено да избира хартията автоматично. Опцията е налична, само когато [Paper Supply] е настроен на [Auto]. • [A3] • [B4] • [A4] (по подразбиране*) • [B5] • [Letter (8.5 x 11")] (по подразбиране*) • [8.5 x 13"] • [Legal (8.5 x 14")] • [Tabloid (11 x 17")] • [8K] • [16K] *Стойността по подразбиране е или [A4] или [Letter (8.5 x 11")] в
Размер на хартия (многофункционалн а тава)	Изберете размер на хартията за многофункционалната тава. Опцията е налична, само когато [Paper Supply] е настроена на [Bypass Tray]. • [A3]
	<ul> <li>[B4]</li> <li>[A4] (по подразбиране*)</li> <li>[B5]</li> <li>[A5]</li> <li>[Statement (5.5 x 8.5")]</li> <li>[Letter (8.5 x 11")] (по подразбиране*)</li> <li>[8.5 x 13"]</li> <li>[Legal (8.5 x 14")]</li> <li>[Tabloid (11 x 17")]</li> <li>[8K]</li> <li>[16K]</li> <li>[Сиstom Рарег Size] (Потребителски размер хартия)</li> </ul>
	*Стойността по подразбиране е или [А4] или [Letter (8.5 x 11")] в зависимост от района, в който се ползва устройството.
Потребителски размер хартия: ширина Х	Задайте размер на широчина на хартията в диапазона от 182 до 432 мм (7.2 - 17.0 инчове)*. (по подразбиране: 210 мм/8.3 инча*) *Мерната единица зависи от настройките в [Unit Settings]
	(Пастройки на мерни единици) на раздел [Рторетцез] (Свойства).
I Іотребителски размер хартия: дължина Ү	Задайте размер на дължина на хартията в диапазона от 139 до 297 мм (5.5 - 11.7 инча)* (по подразбиране: 297 мм/11.7 инча*) *Мерната единица зависи от настройките в [Unit Settings] (Настройки на мерни единици) на раздел [Properties]
Количество	Задайте брой набори за отпечатване. • [1] - [999] (по подразбиране: 1)

Параметър	Стойност
2-странно печатане	Изберете дали ще се печата и от двете страни на листа • [1-странно] (по подразбиране) • [2-странно, Обръщане от дългия край] • [2-странно, Обръщане от късия край]
Ориентация по подразбиране	Задайте ориентацията на оригиналния документ. • [Portrait] (Портрет) (по подразбиране) • [Landscape] (Пейзаж)
HexDump	За PCL режим активирайте или дезактивирайте разтоварването на шестнадесетичната памет. (По подразбиране: Дезактивирана)
Подобряване на изображенията.	Активирайте или дезактивирайте опцията за подобряване на изображенията. (по подразбиране: дезактивирана)

### Команда Зареждане с хартия

Страницата [Paper Supply Command] показва номерата на логическите и на физическите тави за хартия, зададени чрез командата Източник на хартия (медия).

За да видите тази страница, щракнете на [Display the list] (Показване на списък) от страницата [Language Emulations] (Езикова емулация).

# 7 Речник

Тази глава съдържа списък на термините, използвани в ръководството на потребителя и ръководството за системна администрация. Дефиницията на всеки термин отразява значението на термина, такова каквото е използвано в ръководствата.

## Дефиниции на термини

Използвайте следните дефиниции, за да научите повече за значението на термините, използвани в това ръководство.

16 K	195 х 270 мм хартия.
2-странно	Отнася се за документ, който съдържа изображение от двете страни на листа.
8 K	270 х 390 мм хартия.
A3	420 х 297 мм хартия.
A4	297 х 210 мм хартия.
A5	210 х 148 мм хартия.
Адрес на шлюз	Адрес на шлюз е IP адресът на шлюз или рутер, който устройството използва за достъп до устройства в други подмаски.
гр/кв.м	Метричното обозначение за тегло на хартия в грамове на квадратен метър.
емулация	Режим на печат, при който принтерът имитира функциите на друг език на печатане.
буфер на печатна страница	Място, къдете печатните данни фактически се обработват и съхраняват.
възел	Мрежово устройство, което притежава адрес и може да изпраща и/или приема данни към и от други устройства в мрежа. Също така се отнася и за номер, който идентифицира точка на достъп в мрежа. Служи като адрес.
Auditron	Система за проследяване, вградена в устройството. Можете да използвате Auditron, за да проследявате общото и индивидуалното потребление на устройството, както и използването на всяка отделна функция.
Auto Clear	Устройството влиза в режим за готовност, ако за определено време няма никаква активност.
B4	364 х 257 мм хартия.
B5	257 х 182 мм хартия.

Background Suppression (Премахване на фон)	Тази функция предотвратява копирането на нежелани вариации на фона, причинени от оригинали с цветен фон или такива, които са отпечатани на мното тънък материал, на които изображенията на другата страна прозират.
Booklets (Брошури)	Изображенията се поставят автоматично на хартията в последователност, в която при сгъване се създава брошура. Устройството има способността да създава брошури от разнообразен тип картон.
BOOTP	Съкращение от Bootstrap Protocol. Това е протокол, използван от мрежови възел за определяне на IP адреса на Ethernet интерфейса му с цел стартирането на компютър от сървър през мрежа.
bps	Съкратено от Bits Per Second (бит на секунда). Това е мярка за това колко бързо един модем може да предава и приема данни.
задание	Сбор от данни за копиране, сканиране или печат. Отмяната и изходящите копиране, сканиране и печатане се извършват на база задание.
задръстване на хартия	Задръстване на хартия или друга медия, което се случва по време на печат.
Режим Ниско потребление	Режим на икономия на енергия, който намалява консумацията й, когато устройството не се ползва.
Режим Сън	Състояние на редуцирана консумация на електроенергия, когато устройството не извършва дейност.
_	
Разкомлектоване	Изходна програмна опция, при която зададеният брой копия на всяка страница се предава в последователността, в която документите се поставят в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 1/копие2, страница2/копие2, страница3/копие1, страница3/копие2.
резолюция	Изходна програмна опция, при която зададеният брой копия на всяка страница се предава в последователността, в която документите се поставят в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 1/копие2, страница2/копие2, страница3/копие1, страница3/копие2. Фиността на разпознаващите се детайли на едно сканирано изображение. Изберете стандартни настройки за нормални документи и фини и свръх фини за документи с по-голяма детайлност.
Разкомлектоване резолюция DHCP	Изходна програмна опция, при която зададеният брой копия на всяка страница се предава в последователността, в която документите се поставят в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 1/копие2, страница2/копие2, страница3/копие1, страница3/копие2. Фиността на разпознаващите се детайли на едно сканирано изображение. Изберете стандартни настройки за нормални документи и фини и свръх фини за документи с по-голяма детайлност. Съкратено от Dynamic Host Configuration Protocol. Протокол, даващ възможност на главните параметри на мрежови устройства (в това число и IP адреси) да бъдат конфигурирани от централни DHCP сървъри.
Разкомлектоване резолюция DHCP Ротация на изображението	Изходна програмна опция, при която зададеният брой копия на всяка страница се предава в последователността, в която документите се поставят в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 1/копие2, страница2/копие2, страница3/копие1, страница3/копие2. Фиността на разпознаващите се детайли на едно сканирано изображение. Изберете стандартни настройки за нормални документи и фини и свръх фини за документи с по-голяма детайлност. Съкратено от Dynamic Host Configuration Protocol. Протокол, даващ възможност на главните параметри на мрежови устройства (в това число и IP адреси) да бъдат конфигурирани от централни DHCP сървъри. Опция за управление на изображенията, чрез която едно изображение автоматично се завърта на 90 градуса, за да съвпадне с размера на хартия с противоположна ориентация.
Разкомлектоване резолюция DHCP Ротация на изображението DNS	Изходна програмна опция, при която зададеният брой копия на всяка страница се предава в последователността, в която документите се поставят в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 1/копие2, страница2/копие2, страница3/копие1, страница3/копие2. Фиността на разпознаващите се детайли на едно сканирано изображение. Изберете стандартни настройки за нормални документи и фини и свръх фини за документи с по-голяма детайлност. Съкратено от Dynamic Host Configuration Protocol. Протокол, даващ възможност на главните параметри на мрежови устройства (в това число и IP адреси) да бъдат конфигурирани от централни DHCP сървъри. Опция за управление на изображенията, чрез която едно изображение автоматично се завърта на 90 градуса, за да съвпадне с размера на хартия с противоположна ориентация. Съкратено от Domain Name System (домейнова именна система). Използвана в интернет система за превръщане на имена на мрежови възли в адреси.

duplex (двоен)	Отнася се за документ, който съдържа изображение от двете страни на листа.
касета с барабан	Сменяна от потребителя касета, съдържаща вътрешен барабан и тонер. Изображението за печат се формира първо върху барабана преди да се прехвърли на хартия.
изход	Готови копия или такива, приготвени за печат.
код за грешка	Код, който се показва на дисплея на управляващия панел или в CentreWare интернет услуги тогава, когато се появи някакъв проблем.
корици	Картон или хартия, добавяни най-отпред или най-отзад на набор от копия.
Комплектоване	Изходна програмна опция, чрез която всеки комплект се предава в същата последователност, в която документите са поставени в подаващото устройство. Пример: Две копия на документ от три страници ще се отпечатат като страница1/копие1, страница 2/копие1, страница3/копие1, страница3/копие2.
контраст	Интензитетът, с който се проявява едно изображение или степента на различие между сивите тонове на страницата на един документ.
Ethernet	Технология за мрежов транспорт, обикновено използван за изпращане на данни от един възел към друг.
НТТР	Съкратено от Hyper Text Transfer Protocol. Това е стандартът за интернет, който поддържа обмяната на информация в световната интернет мрежа (WWW). HTTP полага основата за прозрачност на достъпа до интернет.
печатаемо поле	Действителната част на хартията, върху която може да се печата.
печатен материал	Материалът, на който се копира или печата. Синоним на хартия или медия.
набор от копия	Групи от копия на набор документи, състоящи се от повече страници. Ако имате документ от четири страници и желаете да направите 10 копия от него, то Вие ще правите 10 набора от копия.
пейзаж	Текстът или съдържанието на страница вървят паралелно на дългия край на хартията.
Памет	Способността за съхраняване на електронни документи.
настройки по подразбиране	Настройки, фабрично зададени в устройството и използвани от него тогава, когато потребителят не зададе други настройки.
протокол	Правилата, управляващи предаването и получаването на данни.
подаващо устройство	Устройство, което автоматично отделя и подава едностранни и двустранни листа от тавата към скенера.
Подобряване на изображенията.	Опция за управление на изображения, смекчаваща границата между бяло и черно намаляваща грубите ръбове, давайки на изображението вид от по-висока резолюция.

Подмрежова маска	Маска, използвана за индентифицирането на това коя част от IP адреса е подмрежовия адрес и коя е адресът на хоста (или устройството).
опашка	Място, където заданията временно се съхраняват докато чакат реда си за обработка. Опашката за печат поддържа няколко задания за печат.
портрет	Текстът или съдържанието на страница вървят паралелно на късия край на хартията.
пощенска кутия	Място за съхранение в паметта на устройството, където се запазват сканираните документи .
острота	Остротата настройва количеството дефинираност на краищата на изходното копие. Ако изображението изглежда леко разфокусирано, увеличавайки стойността на остротата, то може да стане по-ясно.
Internet	Световна мрежа от комуникации, която комбинира в себе си различни мрежи.
IP	Съкратено от Internet Protocol (интернет протокол). Това е протокол за комуникация в мрежовия слой, поддържан от най-различни компютърни платформи. IP управлява рутирането на данни.
IP адрес	Адрес, използван от TCP/IP протоколи за индентификация на компютри в мрежа. Изразява се в четворен точков формат и представлява серия от четири децимални числа, разделени от децимални точки.
Long Edge Feed (LEF) (подаване от дългия край)	Дългият край на хартията е позициониран така, че да бъде подаден на устройството най-напред.
LPD	Съкратено от Line Printer Daemon (демон за реда на печатане). Това е програма за управление на печат, която работи на хост.
сканиране	Прочитане на хартиен документ и конвертирането на оптично изображение на документ в електронно.
снимка	Изображение, особено позитив, записан с фотоапарат и копиран върху фоточувствителна повърхност.
фабрични настройки	Вижте "настройки по подразбиране".
PCL	Съкратено от Printer Control Language (език на управление на принтер), използван от Hewlett-Packard. Това е набор от команди, които казват на един принтер как да отпечата документ.
PDF	Съкратено от Portable Document Format (преносим документен формат) Това е файл, разработен от Adobe Systems. Един такъв файл описва документи с текст и изображения в оригиналния им формат и шрифтове. След това документът може да се преглежда или отпечатва посредством софтуерно приложение, хардуер или операционна система, които могат да се различават от използваните такива при създаването на оригиналния документ.

PDL	Съкратено от Page-Description Language (описващ страницата език). Отнася се до програмен език, като PostScript, който описва изходната информация на принтер или екранно устройство, което от своя страна използва тези PDL инструкции, за да конструира текст и графики и да създаде желаното изображение.
RAM	Означава памет с произволен достъп, която представлява устройство с памет, където може да се възстановява, както и да се съхранява информация
RARP	Съкратено от Reverse Address Resolution Protocol (протокол за обратна резолюция на адреса) Това е метод за предаване на IP адреси към мрежови възли. Когато един възел е включен, той разпространява RARP пакети, съдържащи неговия Ethernet адрес. RARP сървърът получава пакета и изпраща IP адреса обратно до възела.
Read Only Memory (SEF) (подаване от късия край)	Късия край на хартията е позициониран така, че да бъде подаден на устройството най-напред.
ROM	Съкратено от Read Only Memory (памет само за четене), което е устройство с памет, използвано специално за съхранение и възстановяване на информация.
SNMP	Съкратено от Simple Network Management Protocol (протокол за обикновено мрежово управление). Протокол, използван за подпомагане на управлението на комплексни мрежи.
TCP/IP	Съкратено от Transmission Control Protocol/Internet Protoco (протокол за управление на трансфера/интернет протокол). TCP/IP е набор от комуникативни протоколи, които се поддържат от най-разнообразни компютърнти платформи. TCP управлява трансфера на данни, а IP - рутирането на данни. IP адресът е уникален адрес, който идентифицира едно устройство в мрежа. IP адресът трябва да се зададе в устройството от системния администратор.
TIFF	Съкратено от Tagged Image File Format. Стандартен файлов формат, обикновено използван при сканиране. Сканираните от устройството изображения се създават в TIFF 6.0 файлов формат.

# 8 Индекс

# A-Z

CentreWare Интернет услуги 7	7, 83, 84, 86
Copy Auditron	23
Energy Star	
Mailbox Viewer 3	
Network Scanner Utility 3	23
PCL емулация	
Xerox Welcome Center (Център за	
обслужване на клиенти на Xerox)	7

# Α

Автоматично превключване между тавите .....43

# Б

безопасност	
електрическа	.10
информация за озона	.13
консумативи	.13
лазер	.11
работна информация	.11
радиочестотни излъчвания	.13
сертификати за безопасност на	
изделието	.14
техническо обслужване	.12
безопасност при боравене с консумативи	.13
безопасност при работа с лазери	.11
Безопасност при работа с озон - информация	13
безопасност при техническо обслужване	.12
брой копия	.75
брой на отпечатани копия	.75
Бутон <2-странно>	80
Бутон <Влизане/излизане>	.74
Бутон < Paper Supply> (подаване на хартия)	.28
Бутон <Изпълнено сканиране>	.27
<Бутон> Изсветляване/затъмняване	.32
Бутон <Изсветляване/затъмняване>	.80
Бутон <c> (изчистване)</c>	.25
Бутон <ac> (изчистване на всичко)</ac>	.26
Бутон <Икономия на енергия>	.26
Бутон/индикатор за <превключване	
на дисплея>	.24
Бутон <Копирана продукция>	.36
Бутон <Копиране>	.24
Бутон <Намали/увеличи>	.30
Бутон < Размер на оригинала>	.32
Бутон <Променливо мащабиране>	.30
Бутон <Размер на оригинала>	.61
Бутон <Сканиране>	.25
Бутон <Старт>	.27
Бутон <Стоп>	.27
Бутон <Тип на оригинала>	80

# В

включване / изключване	37
влизане в системата	73
Бутон <log in="" out=""> (Влизане/излизане)</log>	26
Водачи на хартията 44, 45, 47, 48, 49	, 50

## Г

Гнездо 10Base-T/100Base-TX	20
Гнездо за USB интерфейс	20
Гнездо за захранващия кабел	20

## Д

Двойно автоматично подаващо	
устройство	. 59
Дисплей	24
Документно стъкло21	, 58

## Ε

експлоатационна безопасност	11
електрическа безопасност	10
електрозахранване	10
Елементи на машината	18
емулация	
PCL параметри	91
етикет	43

## 3

зареждане на документи	58
зареждане на хартия	43
зареждане на хартия в	
многофункционалната тава	46
знак СЕ, нормативна информация	14

## И

Изпичащ блок (фюзер)	21
Изходна тава	19
Икономия на енергия	38
Режим Ниско потребление.	38
Режим Сън	38
импортиране на сканирани данни	84
Индикатор <Задание в паметта>	80
Индикатор<Задание в паметта>	25
Индикатор <Онлайн>	25

## К

Капак за документи	21
Капак за достъп 1	19
Капак за достъп 2	19
Касета с барабан	21
Ключ за захранване	20
Ключалка на левия страничен капак	19
Команда Зареждане с хартия	94

Копие на лична карта	70
копиране	
зареждане на документи	58
копия с 4 (2) страници на лист	60
Копие на лична карта	70
отменяне на задание	60
процедура	55
функции	30

# Л

Ляв страничен капак	19
лимит на задания за печат	75
лимит на задание за печат	75
Линия за максимално количество	
хартия44, 45	, 47

## Μ

## машина

електрозахранване	10
почистване	10
предупредителни означения	9
техническо обслужване	10
Многофункционална тава	19, 42, 46
Модул за двустранен печат	

## Н

Бутон <Няколко страници на лист / копие	
на лична карта>	70
неразрешено копиране	16
нормативна информация	
знак СЕ	14

# П

парола73,	74, 78
Парола на системния администратор	90
Печат	
PCL емулация	90
Функции на принтерния драйвер	89
Платформа	20
Бутон <Няколко страници на лист / копие	
на лична карта>	61,66
Подаващо устройство	19, 79
Поддържани типове хартия	41
потребителско име	73, 75
Потребителско име на системния	
администратор	26, 90
почистване на машината	10
пощенска кутия	
изтриване на документи	87
импортиране на сканирани данни	84
проверяване на документи	83
Списък с документи в пощенска кутия	83
преглед на брой	
брой копия	75
брой на отпечатани копия	75
преглеждане на лимити на задания	
лимит на задания за печат	75
лимит на задание за печат	75
Преден капак	19
предупредителни означения	9

	40	•
предупреждения	 10	)

## Ρ

радиочестотни излъчвания	13
Режим Настройка на хартия	24
Режим Ниско потребление	38
Режим Системни	
настройки 26, 27, 30, 31, 32,	38
Режим Сън	38
рециклирана хартия	39
рециклиране	
устройство	16
рециклиране и предаване на батериите за	
отпадъци	16
рециклиране и предаване на устройството за	
отпадъци	16
EC	17
САЩ, Канада	16

# С

Сериен номер	7
сертификати за безопасност на изделието	14
Системен администратор	8
сканиране	
импортиране на сканирани данни	84
проверяване на документи в пощенска	
кутия	83
процедура	77
спиране на задание	81
Списък с документи в пощенска кутия	83
Статус на устройството	
Задръстване на подаващото	
устройство	29
Задръстване при процесора	29
Смяна на барабанната касета	
Тонер	29
Схема на устройството (мнемосхема)	20
	23 01
Съвместимо с тухана приложение	04
съответствие с нормите за опазване на	
околната среда	15

# Т

Тава 1	. 19, 42
Тава 2	42
Тава за хартия 2	20
техническо обслужване	10
Типове хартия	
Многофункционална тава	42
Модул за двустранен печат	42
Тава 1	42
Тава 2	42

## У

Удължител	. 19, 46
уебсайт на Хегох	7
уебсайт, Хегох	7
Управляващ панел	. 19, 24
<Бутон> Зареждане с хартия	28
<Бутон> Изсветляване/затъмняване	32
<Бутон> Стоп	27

Бутон < Размер на оригинала>	32
Бутон <2-странно>	34
Бутон <log in="" out=""> (Влизане/излизане)</log>	26
Бутон <АС> (изчистване на всичко)	26
	27
	21 26
Бутон <икономия на енергия >	20
Бутон «копирана продукция»	36
Бутон <Копиране>	24
Бутон <Няколко страници на лист /	
копие на лична карта>	33
Бутон <Намали/увеличи>	30
Бутон <Променливо мащабиране>	30
Бутон <Сканиране>	25
Бутон <Старт>	27
Бутон <Тип на оригинала>	34
Бутон/индикатор за <превключване на	
дисплея>	24
Дисплей	24
 Индикатор <Онлайн>	25
Инликатор<Залание в паметта>	25
Схема на устройството (мнемосхема)	20
	29 DE
цифрова клавиатура	25

Лиректива за радио оборудване и крайни	
	14
	17
Функции за копиране	~ ~
<ьутон> Изсветляване/затъмняване	32
Бутон < Размер на оригинала>	32
Бутон <2-странно>	57
Бутон <Изсветляване/затъмняване>	56
Бутон <Копирана продукция>	57
Бутон <Няколко страници на лист / копие	на
лична карта>33,	57
Бутон <Намали/увеличи>	56
Бутон <Променливо мащабиране> 30,	56
Бутон <Размер на оригинала>	56
Бутон <Тип на оригинала>	57
Функции на принтерния драйвер	89
Функции на устройството	
Копиране	23
Печат	23
Сканиране	23

## Φ

Факс функция

## Ц

Цифрова клавиатура	
Цифрови бутони	